

Nuageux et plus doux avec neige ce soir et une partie de vendredi, et pluie probable près du Saint-Laurent. Vents frais et forts de l'est au sud-est.

Selon la noblesse ou la bassesse de l'âme, l'habileté devient qualité ou défaut.

## LA RAF ALLUME DE GROS INCENDIES EN ALLEMAGNE

### Le grand port de Brême est pilonné durant trois heures

Les aviateurs britanniques rendent aux Allemands la monnaie de leur pièce et leur font goûter ce que la population de Londres a enduré à cours du furieux raid de dimanche soir.

#### Trois usines bombardées

(Presse Canadienne)

LONDRES, 2. — Le ministère de l'Air annonce que le grand port allemand de Brême a été pilonné durant trois heures et demie, hier soir, au cours de la principale attaque exécutée par la Royal Air Force contre les objectifs nazis.

En représailles partielles pour le raid incendiaire de dimanche soir sur la Cité de Londres, les aviateurs britanniques ont fait pleuvoir les bombes incendiaires et explosives sur les chantiers maritimes, les docks et la gare ferroviaire de Brême.

Il y eut de violentes explosions et de grands incendies furent allumés.

Le communiqué du ministère dit que des ports en territoire occupé par les Allemands, notamment Flessingue, Ostende et Brest, furent aussi attaqués.

### RAIDS PEU COUTEUX EN ANGLETERRE

Après un Jour de l'An sans bombardement, Londres a trois alertes, la nuit dernière.

(Presse Canadienne)

LONDRES, 2. — Pendant que la R. A. F. martelait de nouveaux les "ports d'invasion" en France et opérait en Allemagne durant la nuit dernière, les avions allemands exécutaient des attaques de peu d'envergure sur des points disséminés de l'Angleterre et du pays de Galles après un Jour de l'An sans bombardement.

Les raids nocturnes allemands ont tué un "petit" nombre de personnes, ont blessé d'autres et ont endommagé quelques maisons dans la région de Londres et au nord-ouest, dit un communiqué. Il ajoute qu'il y eut peu de dommages ailleurs.

#### Alertes à Londres

Il y eut trois alertes à Londres durant la nuit, la dernière prenant fin juste avant l'aube.

Liverpool, d'autres villes du Merseyside et des villes de l'est de l'Angleterre ont aussi été bombardées. Quelques incendies, promptement maîtrisés, ont été signalés.

#### Cathédrale atteinte

Le gouvernement a permis d'annoncer aujourd'hui qu'un récent raid sur Manchester avait endommagé la célèbre cathédrale du 15e siècle ainsi que le Cotton Exchange, la Royal Exchange, l'hôpital Chetham et la Free Trade Hall.

Un vent violent du nord-est balaya le Pas de Calais et la visibilité fut restreinte par un épais brouillard. La première neige abondante de l'hiver est tombée ce matin dans le détroit. Plus tard, le ciel s'éclaircit, le soleil brilla et l'on pouvait voir la côte française aussi distinctement que l'état.

#### BRULES A MORT

KENORA, Ont., 2. — M. et Mme Patrick Villeneuve ont été brûlés à mort pendant leur sommeil. Le feu, d'origine inconnue, a détruit leur maison.

## La production au pays sera de 70 p.c. plus élevée qu'au cours de la dernière guerre

### SUPREME ESPOIR DES ITALIENS

Les fascistes font des efforts désespérés pour arrêter l'avance des Grecs.

(Presse Associée)

BITOLJ, Yougoslavie, 2. — Au dire d'observateurs neutres, la lutte que livrent les troupes italiennes pour conserver leurs lignes autour du port albanais de Valona et d'Elbasan, environ 60 milles au nord-est, est peut-être la plus importante de la guerre.

Fabrication d'articles au taux annuel d'environ \$800,000,000 pour la Couronne.

(Spécial à la "Tribune")

OTTAWA, 2. — L'hon. Angus-L. Macdonald, au cours d'un rapide aperçu de la contribution du Canada à l'effort de guerre en 1941, disait hier soir: "Aujourd'hui le taux de production au Canada dépasse tout ce qu'on avait jusqu'à présent connu et, d'après le programme actuel, le taux de production du pays sera de 70 pour 100 plus élevé que le maximum de l'effort au cours de la dernière guerre."

"Le rendement total au cours de l'année qui vient de finir était presque 40 pour 100 de plus que celui de l'année précédente."

## L'Axe concentrera ses assauts aériens en Méditerranée

### MESURE CONTRE L'INFLATION A WASHINGTON

Le Congrès voit d'un bon oeil une législation monétaire contre l'inflation.

(Presse Associée)

WASHINGTON, 2. — Le Congrès américain a réagi de façon favorable, aujourd'hui, à l'endroit d'un vaste programme de législation monétaire recommandé par des administrateurs de la "Federal Reserve Bank" comme une sauvegarde contre une inflation possible résultant des grandes dépenses pour la défense du pays.

Ce plan, qui nécessiterait des mesures législatives, propose, entre autres choses, d'abroger la législation dite "Greenback", d'enlever au président son pouvoir actuel d'apporter d'autres changements à la valeur du dollar, et de faciliter l'équilibre éventuel du budget fédéral.

Cette proposition ne comporte pas l'approbation de la Maison Blanche, bien que M. Laughlin Currie, conseiller économique personnel du président, ait participé aux conférences avec les administrateurs de la "Federal Reserve" avant que le plan fût rendu public.

### Bruyante réception aux Britanniques en Grèce



Quand cette photographie a été prise, une colonne de tanks légers britanniques avait été forcée de s'arrêter dans un village grec afin de permettre aux habitants de l'endroit de montrer leur appréciation pour l'aide britannique et d'inonder les Tommies de cadeaux. On peut voir quelques-uns des tanks légers, au premier plan à gauche, et les Tommies souriant d'aise à cette réception.

## Navires français en route pour l'Afrique

### CONSECRATION DE Mgr LEBLANC, LE 11 FEVRIER

MONCTON, N.B., 2. — S. E. Mgr Albin Leblanc, curé depuis plusieurs années de St-Léger Corner, N.B., sera sacré évêque de Hearst en la cathédrale de l'Assomption de Moncton, le 11 février prochain.

Mon Excellence Mgr L. J. A. McLaughlin, archevêque de Moncton, officiera, assisté de S. E. Mgr Alexandre Vachon, archevêque d'Ottawa, et de S. E. Mgr Joseph Charbonneau, archevêque de Moncton, comme consécrateurs. L'évêque élu prendra possession de son siège le 12 mars et S. E. Mgr Vachon présidera à la cérémonie d'installation.

On dit à Londres que tout déplacement de la flotte française sans la permission des Allemands constituerait une violation des termes de l'armistice.

LONDRES, 2. — Dans les milieux bien renseignés de Londres, on réitère aujourd'hui que certains unités de la flotte française ont quitté des ports de France pour Casablanca et Dakar en Afrique, en dépit de rapports officiels qui persistent à dire que le gouvernement britannique n'est aucunement au courant de pareils mouvements de navires.

#### Agents nazis

Les informateurs expliquent que ces mouvements sont probablement connus des Allemands, car tout déplacement des navires de guerre français sans la permission nazie serait une violation des conditions de l'armistice franco-allemand. De plus, la commission allemande de l'armistice à Wiesbaden a des agents dans chaque port français.

(Des voyageurs arrivant samedi dernier de France non occupée à Lisbonne, Portugal, ont déclaré avoir appris de source digne de foi que le président du Conseil, le maréchal Pétain, a autorisé un certain nombre d'officiers de marine française à passer des "vacances" en Afrique du Nord et que plusieurs navires de guerre français ont déjà quitté Toulon à destination de l'Afrique du Nord.)

On laisse entendre à Londres que si les Allemands violent de façon flagrante une des conditions de l'armistice, cela serait le signal du départ d'un grand nombre de soldats français, d'unités aériennes et de navires pour l'Afrique du Nord. Les observateurs allemands dans les ports français sont insuffisamment armés pour empêcher ces départs, dit-on.

### Aucune rupture franco-germanique, disent les Nazis

(Presse Canadienne)

BERLIN, 2. — Les sources nazies nient aujourd'hui des rapports voulant que les relations auraient été brisées entre Berlin et le gouvernement de Vichy.

(Celle nouvelle a été rapportée hier par l'agence de nouvelles Reuters dans une dépêche de Lisbonne). Les sources nazies affirment que Fernand Brinon, pour Vichy, et Otto Abetz, pour Berlin, sont en contact et que "aussi longtemps que les pourparlers dureront entre ces deux hommes, on ne peut parler de rupture".

## Puissante armée nazie à la frontière bulgare

On prévoit une poussée allemande vers la Grèce ou les Dardanelles. — Le premier ministre Philoff à Vienne.

(Presse Associée)

BELGRADE, 2. — La Bulgarie reste apparemment assoupie devant la grande armée allemande qui se masse le long de sa frontière roumaine, aujourd'hui, tandis que son premier ministre se rendait en hâte à Vienne pour conférer avec les dirigeants allemands. Les observateurs de l'intérieur pro-nazi à la direction provisoire du gouvernement.

Les cercles diplomatiques sont d'avis que le premier ministre Bogdan Philoff apprendra à Vienne ce que Hitler se propose de faire avec ses troupes nazies dans les Balkans et quel rôle la Bulgarie sera appelée à jouer.

Les observateurs disent que tout semble presque prêt pour une poussée allemande à travers la Bulgarie en direction de la Grèce ou des Dardanelles, si les Nazis désirent entreprendre une telle offensive.

#### Protestation du roi

Des amis du roi bulgare Boris III disent qu'il ne permettra qu'en protestant le passage des troupes allemandes à travers son petit royaume. Ils croient improbable qu'il demande à son peuple de résister. Son désir le plus sincère est, dit-on, d'empêcher son pays de devenir un champ de bataille.

L'armée allemande en Roumanie est estimée à cinq ou six fois toute l'armée bulgare de 100,000 hommes.

Le voyage de Philoff à Vienne et la nomination du pro-nazi Pierre Gabrovsky au poste de premier ministre intérimaire sont considérés comme des indices du désir du monarque d'apaiser les Allemands. Le communiqué officiel au sujet du voyage de Philoff dit simplement qu'il se rend à Vienne pour une "consultation médicale" et ne mentionne pas un entourage de 85,000.

## L'Italie retire ses avions de la Manche; renforts allemands

Des avions nazis sont arrivés en Italie et les escadrons fascistes qui participaient au bombardement de la Grande-Bretagne retournent au pays. — L'Angleterre jouira probablement d'un répit en janvier, mais habituellement orageux dans la Manche.

### Rapatriement de milliers d'hommes

(Presse Associée)

ROME, 2. — Un communiqué officiel dit aujourd'hui que des avions et des pilotes allemands ont été envoyés en Italie pour "aider dans le violent combat aéro-naval qui se poursuit présentement dans le bassin méditerranéen".

Un communiqué du général Francisco Pricolo, chef de l'aviation italienne, dit que le corps aérien allemand doit être considéré comme "une grande unité italienne" et recevoir tous les avantages possibles en Italie.

La radio de Rome a aussi annoncé que quelques unités aériennes italiennes qui ont participé aux attaques aériennes sur la Grande-Bretagne, sont revenues au pays.

Un message du général Pricolo et du feld-maréchal Albert Kesselring, commandant de l'aviation allemande dans la région en face de la Grande-Bretagne, dit que quelques avions de chasse italiens restent sur le front de la Manche.

(Presse Associée)

ROME, 2. — La radio de Rome annonce que des avions allemands sont arrivés en Italie prêt main-forte aux Italiens et que les escadrons italiens qui ont participé au bombardement de la Grande-Bretagne sont revenues au pays.

La radio dit que les aviateurs allemands se sont établis dans plusieurs bases italiennes afin de participer aux hostilités dans le secteur méditerranéen.

Les cercles étrangers considèrent que l'envoi d'aviateurs nazis sur le front méditerranéen est un indice que l'activité aérienne de l'Axe sera concentrée dans cette zone en janvier, mois habituellement orageux sur la Manche.

La radio dit que l'aviation italienne participe aux attaques allemandes sur la Grande-Bretagne grâce aux bases allemandes sur la côte française. Cette coopération dura deux mois, commençant le 25 octobre.

#### Transport de troupes

Jusqu'ici, la seule reconnaissance italienne d'une assistance aérienne

naïve directe fut le fait que des Junkers allemands servaient au transport de troupes en Albanie et que les aviateurs italiens pilotaient un certain nombre de bombardiers pionsniers allemands.

Le retour du corps arien italien en Italie signifie probablement le retour d'approvisionnement qui avaient été expédiés d'Italie aux bases sur la Manche. Les dépêches disent que "plusieurs milliers d'hommes" formaient ce corps, qui comprenait des médecins, des gardes-malades, des ambulanciers et des représentants du parti fasciste.

On presume que les Allemands apporteront leur propre équipement pour leurs opérations en Méditerranée.

## ELLE TRAVAILLA PENDANT 53 ANS A UN COUVRE-PIED

MULVIHILL, Manitoba, 2. — La vieille chanson "I'll be seeing Nellie home" après la réunion de couture tenue chez Mme George Izard où l'on travaillait en commun pour piquer un couvre-pied, il aurait fallu attendre 53 ans.

C'est exactement le temps que Mme Izard, âgée aujourd'hui de 77 ans, a mis pour terminer un couvre-pied commencé à Crowland, Lincolnshire, Angleterre, où elle est née le 3 novembre 1863.

Durant les années de paix et de guerre: la guerre des Boers, la première Grande Guerre, et la guerre actuelle, Mme Izard a travaillé au précieux couvre-pied. Entre temps, Mme Izard a suivi en page 9-3e col.)

## Les Grecs s'emparent de positions stratégiques, au nord de Klisura

### D'énergiques contre-attaques italiennes ont été repoussées, et un riche butin saisi.

(Presse Associée)

ATHENES, 2. — Un porte-parole officiel a annoncé, aujourd'hui, la prise par les troupes grecques de positions italiennes puissamment fortifiées au nord de Klisura, ville importante au point de vue stratégique dans le secteur central du champ de bataille albanais.

Le haut commandement grec annonce aussi la capture d'Italiens, de deux canons et d'autre matériel au cours d'opérations locales.

## CANADIENS DECORES PAR SA MAJESTE

Plusieurs membres de la marine et de l'aviation reçoivent des décorations.

(Presse Canadienne)

LONDRES, 2. — La liste des honneurs décernés par le roi à l'occasion du Nouvel An contient les noms de Britanniques et d'hommes de l'Empire qui participent à la guerre contre l'Allemagne en qualité de civils ou de soldats. On a annoncé, mardi soir que (A suivre en page 9-2e col.)

### SOMMAIRE

PAGE 3 Petites annonces  
PAGE 3 Son Exc. Mgr Desranleau souhaite à ses diocésains la paix qui vient de Dieu.  
PAGE 4 Page éditoriale  
PAGE 5 Chronique sociale  
PAGE 6 Page du sport  
PAGE 7 Chronique de la radio  
PAGE 8 Nouvelles régionales  
PAGE 9 Nouvelles internationales et locales  
PAGE 10 La Canada, arsenal de l'Empire





# LA TRIBUNE

Fondée en 1910

Pour tous services: 3, rue Marquette  
Téléphone: 971. Sherbrooke.

Administrateur: Lionel-A. VACHON  
Rédacteur en chef: Louis-Philippe ROHDON  
Chef de l'information: Aurèle GOYER

Services des nouvelles

La Presse Canadienne, la Presse Associée, (E.-U.).  
L'Agence Reuters et l'Agence Havas, (Europe).

Représentants

Au Canada: J.-B. Rathbone, Montréal, Toronto.  
Aux E.-U.: Bogner & Martin, New-York, Chicago

JEUDI, 2 JANVIER 1941.

## La lutte contre les drogues

Le Comité central permanent de l'opium avait reçu des gouvernements de France, de Suisse et des Etats-Unis d'Amérique, dès le début de la guerre actuelle, des communications dans lesquelles ces gouvernements exprimaient le vœu que le contrôle du trafic des drogues nuisibles continuerait de s'exercer pendant et après les hostilités.

Ces communications stipulaient entre autres choses ceci: "Le Comité central permanent de l'opium a décidé qu'en vertu des conventions actuellement en vigueur, ses activités doivent se poursuivre pendant une période de guerre, que le principe de la continuité de son existence doit être maintenu et que le siège du Comité et de son secrétariat doit rester fixé à Genève tant que les circonstances le permettront".

Le contrôle international limitant la fabrication et réglementant la distribution des stupéfiants avait été institué après la guerre de 1914 du fait que, pendant cette guerre et immédiatement après sa cessation, le danger de la toxicomanie était devenu si menaçant que presque tous les gouvernements du monde contribuèrent à la création et à l'application efficace du contrôle international du trafic des stupéfiants. Il est évident que ce problème subsiste, qu'il prendra, pendant la guerre et lors de la cessation des hostilités, une forme plus grave encore et que la nécessité d'un contrôle s'impose plus que jamais. Au cours des dix dernières années, on avait établi et fait fonctionner avec succès un organisme mondial qui compte des centres dans toutes les administrations nationales et avait son siège international officiel à Genève. A ce siège, le Comité central permanent de l'opium, organe indépendant, de caractère non politique, recevait de tous les gouvernements les renseignements nécessaires à la continuation du contrôle. Ce bon travail, espérons-le, continuera en dépit des bouleversements nombreux survenus en Europe à cause de la guerre. La drogue, sous toutes ses formes, l'usage des stupéfiants, s'ils allaient se généraliser, seraient un très sérieux obstacle au travail de régénération qui s'imposera partout après les hostilités.

## Mères sublimes

Dans le Collaborateur, l'écrivain français Claude Montorge parle du dévouement et du sacrifice sublimes des mères qui donnent des fils à la patrie.

"Il est question, écrit-il, d'élever un monument 'aux mères sublimes' et je crois que l'on entend par ce qualificatif, les mères infortunées dont les fils ont été sacrifiés en holocauste sur l'autel de la Patrie pour ramener la paix, la concorde et la joie de vivre parmi nous, pour faire régner parmi tous les hommes un peu plus de charité, d'humanité et d'entente.

Certes, les mères à qui l'on a arraché le cœur, dont les fils sont morts dans des conditions épouvantables, à qui il ne reste, suivant une expression populaire, que les yeux pour pleurer, ont droit à un respect sans borne, à une admiration et à une reconnaissance unanimes; mais, en conscience, ce sont toutes les mères qui sont sublimes et le monument gagnerait en ampleur en portée et en signification, s'il était élevé à la gloire de toutes les mères.

Ce sont les mères qui ont donné le jour à tous ceux qui sont appelés à devenir des héros; elles ont trempé leur âme et formé leur caractère; elles leur ont donné le goût

des hautes actions, des généreux sacrifices, du courage, de la volonté.

Et si ne s'agit pas ici uniquement des héros qui, sur un champ de bataille, se couvrent de gloire et moissonnent les couronnes de lauriers. Mais de l'innombrable contingent de héros obscurs dont les mérites ne sont pas claironnés par les trompettes de la renommée, ne sont, souvent, pas même soupçonnés de ceux qui les connaissent et qui les approchent.

C'est une mère sublime qui a donné à celui-ci le désir de se rendre utile à ses semblables en devenant un savant opiniâtrement acharné à combattre les maux qui affligent l'humanité ou un poète qui rappelle aux humains qu'ils ont une âme, qui sait les émouvoir et les attendrir par le spectacle de tout ce qui peut les consoler et les rendre meilleurs. C'est une mère sublime qui a donné aux plus modestes le courage de se conduire dignement dans la vie, d'accepter une destinée ingrate, d'élever une famille nombreuse, de supporter vaillamment les déceptions et les trahisons du sort, de ne rien posséder de ce que les autres convoitent, amassent, entassent, se disputent.

La maternité est la sublime consécration de la femme et il ne devrait pas être à nos yeux, de dignité plus élevée et plus impressionnante.

## Feuilles Volantes

Le Temps ne recommence rien; il continue.

Le livre qui ne fait pas penser est une nuisance.

La suite des jours aboutit à la fuite des années.

Même le nouveau calendrier ne sait pas de quoi il en retourne.

Pas de chose qu'on aime autant, en feignant de le détester, que l'argent.

Les journalistes n'ont d'autre ambition que celle de rester à la page.

Le train-train des fêtes est surtout payant pour les chemins de fer.

Tant Hitler se gargarise de mots rauques qu'il en a la voix affreusement éraillée.

Le mot d'ordre de toute l'Amérique, cette année, devrait être celui de Roosevelt: "Les dictateurs ne gagneront pas cette guerre!"

Une pensée de Jacques Chardonne sur laquelle chacun peut réfléchir avec profit: "Les maux que l'on croit abolis en renversant l'ordre ancien se déplacent et, dans un terrain neuf, s'accroissent".

La mort de M. C.-F. Olivier, ancien maire de cette ville, suscite de nombreux regrets à Sherbrooke. Notre concitoyen nonagénaire s'entretenait encore vivement, quelques jours seulement avant la maladie qui devait l'emporter dans la tombe, à la gouverne de la Reine des Cantons de l'Est. Bel exemple d'esprit civique.

TRISTAN

## L'opinion des autres

Le discours de Churchill en Italie

Mussolini a compris, mais Victor-Emmanuel, pas du tout; d'ailleurs ce n'est pas pour eux que Churchill a parlé.

(Le Soleil — Québec).

Le demi-dieu

Tout le monde croit aux bienfaits des résultats de l'effort coopératif, y compris Signor Benito, qui voudrait bien que son ami de Berlin vienne à sa rescousse et sauve ses légions pour lui. Et c'est le même personnage qui, il n'y a pas si longtemps, défiait l'univers de la hauteur majestueuse de son piédestal de demi-dieu!

(La Feuille d'Érable — Tecumseh, Ont.).

## Les Beaux Vers

La divine pauvreté

Bergers, voici l'étoile et la Nuit annoncées! Hâtez-vous, humbles cœurs, pauvres gens, vers Celui qui s'est au dénuement le plus triste réduit Pour que vos peines soient par la sienne effacées!

Dans la bise, vos mains tremblantes sont gercées, Endoloris, vos pieds battent le sol qui luit, Sous vos haillons l'hiver glacial s'introduit, Par l'aiguillon du froid vos chairs sont transpercées...

Doux bergers, qui croyez sans égal votre sort Obscur et misérable, vous ignorez encore Le suprême degré de l'humaine détresse! Regardez: a-t-on vu pareille pauvreté? Un Dieu petit enfant qu'un souffle chaud caresse, Qui grelotte, et n'a rien sur lui que sa beauté...

Albert LOZEAU.

## S. V. P. NATIONAL

—I—

### Questionnaire

A — Qui a parlé de "la terre la plus belle qu'il soit possible de voir"? Quand? Où? En quelle circonstance?

B — Porter durant vingt ans le titre d'auxiliaire ou d'évêque de Québec sans jamais y mettre les pieds, cela peut tenir du pari. C'est pourtant ce qui se produisit il y a deux siècles. Pouvez-vous nous dire le nom de cet évêque?

C — Avez-vous déjà entendu parler du baron de Toronto?

(Voir réponses en page 8)

## Artisanat

### et folklore

En même temps que se développe dans la province la pratique des arts domestiques féminins, on fonde, ici et là, des écoles qui, voilà seulement une trentaine d'années, eussent été considérées comme des absurdités. Aujourd'hui, c'est une nécessité. C'est qu'on se rend compte que ce qui nous semblait autrefois oiseux et d'aspect désolatoire est devenu intéressant, passionnant, utile, indispensable, à la lumière des événements actuels. Qu'éprouve-t-on, en effet, à une quarantaine d'années, de ceux qui auraient alors fondé dans nos campagnes une école de céramique, une école de sculpture, une école de moulage? C'est ce qui vient d'être accompli, et au lieu de faire des gorges chaudes on s'est sincèrement réjoui.

C'est en des temps troublés comme ceux que nous traversons que s'impose le devoir de développer le régionalisme sous toutes ses formes. Le régionalisme est une école de patriotisme, il fait aimer le pays, et en l'aimant davantage on sent mieux notre devoir de prendre les moyens pour le défendre. Et, en ce sens, nous sommes pleinement humains. Le régionalisme, l'art et l'artisanat populaire ne sont qu'aspects ou branches particulières du folklore. Or, rien n'est plus humain que le folklore. Entrer dans le domaine du folklore, c'est immédiatement atteindre l'homme dans ce qu'il y a de plus authentique, de plus direct, de plus spontané et aussi de plus durable. "En tant que science", dit Louis Chertocq, "un aspect du folklore en France, le folklore donne lieu à de nombreuses discussions d'ordre plus ou moins particulariste, mais ramené à un seul sens général, placé sur son terrain le plus ample qui embrasse la littérature, la linguistique, les sciences naturelles, sociales, juridiques, les croyances, l'esthétique, que sais-je encore! il ne peut que donner lieu à des pensées émouvantes, à des cheminement de l'esprit singulièrement réconfortants jusqu'à la fin même où nous jettons certains rapprochements ou certaines découvertes."

Le folklore, pris dans son sens le plus complet, le plus élevé, ne peut nous apparaître que comme le complément nécessaire et trop longtemps négligé de ces connaissances nobles que sont l'histoire et la philosophie.

Un érudit folkloriste a dit: "Est populaire tout ce qui n'est pas officiel". Et André Varagnac, conservateur adjoint du Musée National des Arts et Traditions Populaires en France, dans une remarquable leçon donnée à l'Ecole du Louvre sur la définition du folklore, a émis de façon précise les principes suivants: "Le folklore, ce sont les croyances collectives sans doctrine, des pratiques collectives sans théories; tout fait de folklore comporte à la fois et à quelques degrés répétition et innovation; et ceci enfin, qui doit avoir en nous un écho sensible: il n'y a pas de fait folklorique qui n'ait pas un aspect régional, voire local, mais est fait en même temps un aspect international. Bien plus rare est l'aspect strictement national du folklore."

Aussi, chez nous comme en France, comme ailleurs, étudier le folklore, c'est remonter à des sources miraculeusement conservées. Nous ne pouvons pas mesurer dès à présent tous les enseignements qu'il est possible de tirer de tels examens; encore faut-il que ces examens ne soient pas faussés par un vain sentimentalisme ou par la volonté opportuniste d'une politique quelconque. C'est pourquoi il est temps de doter de méthodes et d'instruments scientifiques de telles investigations; et ces instruments précieux sont les écoles d'art et d'artisanat domestique.

MATHURIN.

(Le Progrès du Golfe)

SAINT-SAMUEL. — M. David Jacob, étudiant au collège de Lévis, est venu passer ses vacances des Fêtes chez ses parents, M. et Mme L.-A. Jacob.

—M. Luc Audet, étudiant au collège de Ste-Anne de la Pocatière ainsi que son compagnon, Charles-Auguste Lévesque, passent les vacances des Fêtes dans leurs familles, Linière Audet et Michel Lévesque.

—Le Rév. Père Boulanger en visite à St-Ludger, est venu ici à l'occasion d'une sépulture.

## Bernier-Giguère

(Spécial à la "Tribune")

EAST-ANGUS. — En l'église St-Louis de Westbury, a été célébré le mariage de M. Paul-Emile Bernier, fils de M. et Mme Georges Bernier, avec Mlle Cécilia Giguère, fille de M. et Mme Félix Giguère, de notre ville.

La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. l'abbé Pierre Labrecque, curé d'East-Angus.

M. Georges Bernier servait de témoin à son fils et M. Félix Giguère accompagnait sa fille. La mariée portait une toilette de velours rouge-vin avec boléro en alaska et chapeau noir. Son bouquet se composait de lis blancs, de roses blanches et de muguet. Mlle Blanche Roberge touchait l'orgue.

Après la cérémonie religieuse, les invités se rendirent chez les parents de la mariée où un déjeuner fut servi.

Parmi les invités on remarquait: outre les nouveaux époux: MM. et Mmes Félix Giguère, Georges Bernier, Romeo Giguère, Alfred W. Bernier, Osa Giguère, Oscar Pagé, Elphège Turcotte, M. Armand Bernier, de Drummondville, Mlle Jeanne Ouellette, de Sherbrooke, Mlle Jeannette Bernier, M. Gérard Bélanger, de Drummondville, MM. et Mmes Georges Vachon, Paul Armstrong, Mlle Germaine Desrosiers, MM. et Mmes Albert Morin, Armand Morin, M. Ernest Gilbert, Mlle Lucile Giguère, Yvette Bernier, Simonne Morin, MM. Eddy

## ORATEUR, QUE PREFERES-TU?



LA LIBERTÉ?...

...LA SERVITUDE?

## RECEPTION A BISHOPTON

BISHOPTON. — A l'occasion du Jour de Noël plusieurs parents et amis se sont réunis pour prendre le souper et passer la soirée chez M. et Mme Alfred Boulet.

Etaient présents: MM. et Mmes Jos. Beaulé, de Marleton, Joseph Lessard, Ernest Lessard, Jos. Longchamps, Jos.-A. Lessard, Mlle Marie-Anne Beaulé, de Sherbrooke, MM. et Mmes Irène Lessard, Laurette Doyon, Lionel Turmel, Marie-Jeanne Beaulé, Rosario Doyon, Bernadette Lessard, Gérard Doyon, Antoinette Lessard, Ludger Cloutier, Florence Lessard, Lucien Beaulé, Jeannette Longchamps, Fernand Beaulé, Fernande Longchamps, Jean-Paul Beaulé, Madeleine Lessard, Marie-Marthe Beaulé, Gabrielle Longchamps, Rita, Bertha, Emilienne et Marie-Ange Longchamps, Laurence Lessard, Lorenzo Roland, Henri-Nil Boulet, Rosario, Hercule et Antonio Lessard, Henriette, Réjean-

ne et Alfreda Boulet, Arthur Lessard, Mme Ronéo Gravel, —M. et Mme Elphège Nault, Mmes Germaine et Rachèle Nault, M. Germain, Robert et Edgar Nault, M. et Mme Donat Provencher, Mlle Jeanne d'Arc et M. Maurice Provencher tous de Bromptonville, M. et Mme André Dion, Mlle Mélina Lacourse, M. Lionel Bourbeau, de Sherbrooke, ont visité M. et Mme William Provencher.

ST-FRS. X. DE BROMPTON. — M. et Mme Alphonse Coriveau se sont rendus à Sherbrooke par affaires.

—M. Georges Brodeur, de Bromptonville, de passage à St-François.

—Mlle Lilliane Cyr, de Bellows Falls, Vt., a visité sa mère, Mme L.-N. Godbout.

—M. et Mme Henri Bourassa, de Sherbrooke, M. et Mme Gérard Parenteau, de St-Jean, Mlle Gislène, Antonia et Monique Bourassa, de Sherbrooke, ont pris part au réveil de Noël donné chez M. Hervé Simard.

# MESDAMES!



DANS VOTRE PROPRE INTÉRÊT

PARCOUREZ

CHAQUE JOUR LES

ANNONCES

CLASSIFIÉES

DE

"LA TRIBUNE"

CONSULTEZ...

Les Annonces Classifiées de "LA TRIBUNE" chaque jour — Elles renferment une foule d'aubaines qui vous intéressent particulièrement. Vous y trouverez ce que vous recherchez, aux conditions les plus avantageuses.

EMPLOYEZ...

Les Annonces Classifiées de "LA TRIBUNE" chaque fois que vous en avez l'occasion. Cette section comporte tout un choix de rubriques s'adressant spécifiquement à la femme et que toutes les acheteuses avisées ne manquent pas de lire régulièrement.

FAIRE PARAÎTRE UNE ANNONCE CLASSIFIÉE, C'EST LE MOYEN LE PLUS ÉCONOMIQUE DE S'ASSURER LE MAXIMUM DE RÉSULTATS

APPELEZ SIMPLEMENT 971 — LA TRIBUNE

## CHRONIQUE SOCIALE

—Mme Frank Payette, de la rue Brooks, a passé une dizaine de jours à Montréal, l'invitée de son fils et de sa belle-fille, M. et Mme Paul Payette.

—Mlle Gaby Saint-Jean, de la rue du Parc, fait un séjour à Québec, l'invitée de sa cousine, Mlle Gisèle Jumeau.

—M. l'abbé Oscar Genest, de Québec, est de passage à Sherbrooke à l'occasion de la mort de son père, M. Charles Olivier.

—Mlle Marie-Ange Saint-Germain, de Montréal, et M. et Mme Roland Saint-Germain, de Warwick, ont été les invités de leurs parents, le docteur et Mme J.-E. Saint-Germain, de la rue Alexandre, à l'occasion du Jour de l'An.

—Mlle Simone Genest, de Québec, a passé le Nouvel An chez sa mère, Mme Arthur Genest, de la rue Laurier.

—Mlle Aline Lussier, de la rue Wellington-nord, passe plusieurs jours à Montréal chez des amis.

## UN PATRON CHAQUE JOUR

par ANNE ADAMS



Patron 4607. La guerre sert d'inspiration à la mode cette année. Quel de plus délicieux que cette poupée vêtue d'un uniforme de garde-malade. Vous aimerez également le petit costume de paysan présenté dans le même patron. Votre fille aura de la joie à vêtir sa poupée. Ces gentils habits peuvent se faire dans des retailles de robes.

Le Patron 4607 est offert pour des poupées mesurant 14, 16, 18, 20 et 22 pouces de hauteur. Toutes les indications nécessaires sont contenues dans le patron.

Ces patrons, provenant d'une maison anglaise, les instructions ne sont données qu'en anglais.

Pour obtenir les patrons de la "Tribune" envoyer la somme de 20 sous mentionnant très lisiblement nom, adresse, tailles et No. du patron désiré, et adresser le tout: Bureau des Mides La "Tribune" Sherbrooke.

## BANDES HERNIAIRES

- Ceintures abdominales
- Bas élastiques
- Supports

Tous ces articles, recommandés par les médecins, aident au maintien ou à l'amélioration de votre santé. Nous assurons un ajustement parfait, soit à notre salon d'essayage, soit à domicile.

Une jeune fille qualifiée est à la disposition des dames pour ajustement.

## Pharmacie GAUDET

Bruno Gaudet, Pharm., prop.

29, RUE KING-OUEST

Volonté des terminus des autobus.

Tél. 3868 — Livraison gratuite.

## Petit Carnet

—RETRAITES FERMÉES à la Villa Notre-Dame du Très Saint-Sacrement: du 12 au 15 janvier pour dames; du 17 au 20 janvier pour jeunes filles. Prière de donner son nom à l'avance à la Villa, J.N.O.

—POUR perruques, toupets, transformations, tresses, voyez Blanchard et Cie. Aussi coiffure, teinture, traitement capillaire et facial. Poils superflus enlevés rapidement pour toujours. 3 Frontenac. Tél. 1396.

—MARTHE FERLAND, G. M. G., 2 rue Parc, Service jour et nuit. Tél. 177-M.

## PATINAGE AU MINTO

LENNOXVILLE, tous les mardis, jeudis, samedis et dimanches de 8 h. 15 à 10 heures. Pour informations au sujet du hockey, téléphonez Len. 111-W. 259-2

cances dans leurs familles. —MM. Alyre Lessard et Gérard Champoux, étudiants au collège du Sacré-Coeur de Beauceville, passent leurs vacances des Fêtes dans leur famille.

—M. Eugène Bisson, de Montréal, est venu dans sa famille, M. et Mme Ambroise Bisson, à l'occasion de Noël.

—Mlle Carmen Dugal, Marguerite et Thérèse Couture, Jeanne d'Arc Cormier, Yolande Beaudoin, toutes étudiantes au Couvent des Ursulines de Stanstead, sont actuellement en vacances dans leurs familles.

## CHRONIQUE SUR LE BRIDGE

PAR ARSÈNE DESROCHERS

### QUE CONNAISSEZ-VOUS?

Nous commençons l'année en vous présentant trois intéressantes questions. Nous croyons sincèrement que vous répondrez correctement à chacune d'elles. Les réponses justes sont à la fin de cet article.

1. Personne n'est vulnérable et vous ouvrez les enchères par 1-trèfle. Votre partenaire répond 1-sans atout. Que redécouvrez-vous avec le jeu suivant:

♠ A D 8 7

♥ A V 2

♦ 10

♣ A D 10 9 8

2. Les enchères ont suivi le cours suivant:

Nord Est Sud Ouest

1-♠ passe 2-♦

3-♠ passe 4-♠

5-♠ passe 6-♠

7-♠ passe 8-♠

9-♠ passe 10-♠

11-♠ passe 12-♠

13-♠ passe 14-♠

15-♠ passe 16-♠

17-♠ passe 18-♠

19-♠ passe 20-♠

21-♠ passe 22-♠

23-♠ passe 24-♠

25-♠ passe 26-♠

27-♠ passe 28-♠

29-♠ passe 30-♠

31-♠ passe 32-♠

33-♠ passe 34-♠

35-♠ passe 36-♠

37-♠ passe 38-♠

39-♠ passe 40-♠

41-♠ passe 42-♠

43-♠ passe 44-♠

45-♠ passe 46-♠

47-♠ passe 48-♠

49-♠ passe 50-♠

51-♠ passe 52-♠

53-♠ passe 54-♠

55-♠ passe 56-♠

57-♠ passe 58-♠

59-♠ passe 60-♠

61-♠ passe 62-♠

63-♠ passe 64-♠

65-♠ passe 66-♠

67-♠ passe 68-♠

69-♠ passe 70-♠

71-♠ passe 72-♠

73-♠ passe 74-♠

75-♠ passe 76-♠

77-♠ passe 78-♠

79-♠ passe 80-♠

81-♠ passe 82-♠

83-♠ passe 84-♠

85-♠ passe 86-♠

87-♠ passe 88-♠

89-♠ passe 90-♠

91-♠ passe 92-♠

93-♠ passe 94-♠

95-♠ passe 96-♠

97-♠ passe 98-♠

99-♠ passe 100-♠

101-♠ passe 102-♠

103-♠ passe 104-♠

105-♠ passe 106-♠

107-♠ passe 108-♠

109-♠ passe 110-♠

111-♠ passe 112-♠

113-♠ passe 114-♠

115-♠ passe 116-♠

117-♠ passe 118-♠

119-♠ passe 120-♠

121-♠ passe 122-♠

123-♠ passe 124-♠

125-♠ passe 126-♠

127-♠ passe 128-♠

129-♠ passe 130-♠

131-♠ passe 132-♠

133-♠ passe 134-♠

135-♠ passe 136-♠

137-♠ passe 138-♠

139-♠ passe 140-♠

141-♠ passe 142-♠

143-♠ passe 144-♠

145-♠ passe 146-♠

147-♠ passe 148-♠

149-♠ passe 150-♠

151-♠ passe 152-♠

153-♠ passe 154-♠

155-♠ passe 156-♠

157-♠ passe 158-♠

159-♠ passe 160-♠

qu'il n'a pas fait d'autre enchère libre, la manche reste aléatoire. 2-piques suffisent donc.

2. Avec le jeu (a) vous entamez du sept de cœur, la quatrième meilleure carte à cette couleur. Vous entamez du six de trèfle avec le jeu (b) et de la dame de carreau avec le jeu (c).

### Godbout-Blais

(Spécial à la "Tribune"). — En l'église St-Louis de Westbury, a été célébré le mariage de M. Alphonse Godbout, fils de M. et Mme Georges Godbout, avec Mlle Marie-Jeanne Blais, fille de M. et Mme Alphonse Blais.

La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. l'abbé Agénor Bisson, vicaire à Weedon, cousin de la mariée, assisté comme diacre et sous-diacre de M. l'abbé René Favreau et de M. l'abbé C. Veilleux.

M. Georges Godbout servait de témoin à son fils et M. Alphonse Blais accompagnait sa fille.

La mariée était élégante dans une jolie toilette rose pâle en crépe léger, chapeau noir et rose et boléro de renard argenté. Son bouquet se composait de lis blancs.

Durant la cérémonie, un programme de chant fut rendu par la chorale St-Louis. A l'orgue, Mlle Blanche Robitaille.

Après la cérémonie, les invités se rendirent chez les parents de la mariée où un déjeuner fut servi.

Parmi les invités on remarquait, outre les nouveaux époux: MM. et Mmes Georges Godbout, Alphonse Blais, M. Robert Fournier, Mlle Jeannette Godbout, M. Rodrigue Tanguay, Mlle Laura et Yolande Godbout, M. René Godbout, MM. et Mmes Emile Hall, Ernest Gauthier, de Sherbrooke, Célestin Desrochers, Henri Blais, M. Joseph Blais, Mlle Henri Blais, Mlle Hilda, Yolande, Jeannine et Laurence Hall, MM. Paul et Yvon Hall, Rita et Gaston Desrochers, Guy et Gilles Gauthier, Sylvia Blais.

Dans le courant de la journée, M. et Mme Alphonse Godbout partirent pour un voyage à Québec, L'Ange Gardien et Trois-Rivières, visiter MM. et Mmes Arthur Vachon, Agénor Blais et plusieurs autres parents.

Les nouveaux époux reçurent de nombreux et riches cadeaux. Ils demeureront riches nous.

gramme de chant fut rendu par la chorale St-Louis. A l'orgue, Mlle Blanche Robitaille.

Après la cérémonie, les invités se rendirent chez les parents de la mariée où un déjeuner fut servi.

Parmi les invités on remarquait, outre les nouveaux époux: MM. et Mmes Georges Godbout, Alphonse Blais, M. Robert Fournier, Mlle Jeannette Godbout, M. Rodrigue Tanguay, Mlle Laura et Yolande Godbout, M. René Godbout, MM. et Mmes Emile Hall, Ernest Gauthier, de Sherbrooke, Célestin Desrochers, Henri Blais, M. Joseph Blais, Mlle Henri Blais, Mlle Hilda, Yolande, Jeannine et Laurence Hall, MM. Paul et Yvon Hall, Rita et Gaston Desrochers, Guy et Gilles Gauthier, Sylvia Blais.

Dans le courant de la journée, M. et Mme Alphonse Godbout partirent pour un voyage à Québec, L'Ange Gardien et Trois-Rivières, visiter MM. et Mmes Arthur Vachon, Agénor Blais et plusieurs autres parents.

Les nouveaux époux reçurent de nombreux et riches cadeaux. Ils demeureront riches nous.

### St-Geo. de Windsor

(Spécial à la "Tribune").

ST-GEORGES DE WINDSOR.

—Mlle Gertrude Jones, employée à Magog, a passé la Fête de Noël chez ses parents, M. et Mme Walter Jones.

—A l'occasion de Noël, M. et Mme Euclide Proulx ont donné une réception. Plusieurs parents et amis y ont été invités et ont passé une agréable soirée.

—M. et Mme Eugène Grondin, de passage à Asbestos par affaires.

—M. et Mme Emile Dion, d'As-

bestos, ont visité M. et Mme René Côté.

—M. et Mme Victor Chénier, de passage à Asbestos, ont affaires.

—M. Camille Fréchette, étudiant au collège d'Asbestos, passe les vacances des Fêtes dans sa famille, M. l'abbé Fréchette.

### BARNSTON

(Spécial à la "Tribune").

BARNSTON. — M. et Mme Pierre Bessit ont reçu à dîner à l'occasion de la fête de Noël: M. le Dr. M. Albert Pré-

tré, M. de Coste, Mlle Wilhelmina Bessit, de Montréal, Mlle Jeanne et Fernande Bessit, de Sherbrooke, M. le Dr. Noël Bessit, de Granby.

—Mme Eugène Gauthier est de retour d'un voyage aux États-Unis où elle a visité des parents.

—M. et Mme Rosemarie Gauthier et leur fille Dorothy ont passé la fête de Noël à Amherst, Mass., chez des parents.

—Mlle Ellen Parsons, de Sherbrooke, a visité ses parents, M. et Mme Wright Parsons, à l'occasion de Noël.

—M. Renaud Vachon a visité ses parents, à Garthby.

LAMBTON. — Mlle Madeleine Bédard, M. Bureau, F. Mar-

ceau, J. Bernier, C. Garant, de l'Ecole Normale de Beauceville.

Thérèse Lapointe, du couvent des Dames de la Congrégation de Ste-Anne de Bellevue, Céline Gagnon, du Couvent des Ursulines de Stanstead, Anne-Marie Lévesque, de l'Ecole Normale de Sherbrooke, passent leurs vacances chez leurs parents respectifs.

—Mlle Marcelle Guertin, de Charny, a passé quelques jours chez son père, M. le notaire J.-E. Guertin.

# Nouvelles de Beauté Hollywood

## Savon de Toilette LUX-PRIX RÉDUIT!

J'AI TROUVÉ LE VRAI SOIN POUR MON TEINT-le SAVON de TOILETTE LUX



Le Savon à la Mousse Crémeuse



Le soin de luxe de beauté des célèbres étoiles de Hollywood et des jolies femmes par tout, est maintenant à votre portée, à prix de réelle économie.

Oui, le savon de toilette LUX : le savon blanc parfumé qu'ont choisi 9 étoiles de l'écran sur 10 pour protéger leur teint précieux... se vend maintenant à prix réduit. C'est dire qu'un plus grand nombre encore de femmes pourront profiter de ce fameux soin de beauté à la mousse crémeuse.

Employez le savon de toilette LUX non seulement pour votre teint, mais aussi pour le bain; il ne saurait y avoir plus agréable façon de protéger votre fraîcheur personnelle. Vous constaterez que le bain de beauté au savon de toilette LUX confère à votre épiderme un parfum délicat, une ravissante fraîcheur!

Donnez dès maintenant à tout votre épiderme le soin que sa beauté exige. Procurez-vous aujourd'hui même plusieurs pains de savon de toilette LUX, au nouveau prix réduit!

9 étoiles de l'écran sur 10 emploient le savon de toilette LUX

# Les Canadiens montent en 4e place en battant les Rangers 2 à 1

## Pike loge la rondelle dans son propre filet et fait vaincre le club de Patrick

Le point victorieux est décerné à Tony Graboski, qui obtient son premier but de la saison. — Les N. Y. Amerks défont Canadiens 4-2 la veille du jour de l'an.

Détroit bat Chicago par 4 à 1

(Par Jack Mitchell, de la P.C.)  
Au début de la nouvelle année, la course pour le championnat de la Ligue de Hockey Nationale semble encore être aujourd'hui une des plus serrées depuis plusieurs années et seuls les clubs Toronto et Detroit possèdent une avance assez marquée.

Après avoir débuté à vive allure, Toronto a ralenti sa vitesse en ces derniers temps et n'est plus qu'à quatre points de Detroit, qui est en deuxième place. Tous deux peuvent être rejoints par presque n'importe quel club occupant des positions inférieures. Detroit et Canadiens ont célébré le Nouvel An en sortant victorieux des seules joutes disputées hier soir. Plusieurs corps-à-corps ont marqué la victoire de 4-1 enregistrée par Detroit sur Chicago, tandis que les Canadiens recevaient un cadeau du Jour de l'An sous forme du point victorieux dans leur triomphe de 2-1 contre les New-York Rangers.

Voici comment les Canadiens ont reçu leur cadeau d'un point à New-York: alors que le compte était de 1 à 1 à la dernière période, Alfie Pike, ailier new-yorkais, logea la disquette dans son propre filet. Cette victoire place l'équipe monténaise sur un pari d'égalité pour la quatrième place avec Chicago et Rangers. Les

New-York Américains sont en dernière place, un point en arrière.

**1er BUT DE GRABOSKI**  
Le point enregistré sur l'erreur de Pike a été attribué à Tony Graboski, joueur d'utilité monténaise qui a obtenu ainsi son premier point de la saison. Cette bécasse se produisit après 13 minutes de jeu à la première période sur des passes de Murph Chamberlain et Ray Gettiffe, tandis que Neil Colville aidait Babe Pratt à égaliser le compte pour Rangers à la deuxième période. Les Rangers firent le jeu après l'erreur de Pike, mais le gardien Bert Gardiner arrêta brillamment tous leurs lancers.

Disputée en présence d'une foule de 6,190 personnes, cette partie était la deuxième en deux soirs pour chaque équipe. Les Canadiens avaient été défaits au compte de 4-2 par les N.Y. Américains à New-York, tandis que les Rangers annulaient à 2-2 à Boston contre les Bruins.

**BAGARRE A CHICAGO**  
Les 13,308 spectateurs de la joute Chicago-Detroit à Chicago furent témoins d'un commencement de bagarre après que les Ailes Rouges eussent laissé les E-perviers compter le premier point. La police sauta sur la glace pour aider à rétablir la paix durant la première période. Six punitions majeures furent infligées à John Mariucci, Pep Kelly et Johnny Gottselig, de Chicago, et à Jimmy Orlando, Don Grosso et Eddie Wares, de Detroit.

Trois buts furent comptés durant la première période. Gottselig obtint le premier point pour Chicago; Carl Liscombe et Wares comptèrent à tour de rôle pour Detroit. À la deuxième période, Syd Howe augmenta l'avance de Detroit et le gros Eddie Goodfellow assura la victoire à son club en comptant le 4e point à la 3e période.

La joute fut rude du commencement à la fin. Juste comme le sifflet annonçait la fin de la partie, Doug Bentley et Orlando déclenchèrent une bataille qui dégénéra en mêlée générale. Un spectateur vint aux prises avec Orlando et les placeurs durent intervenir.

Leur séjour de deux jours à New-York a été coûteux pour les Canadiens. Le joueur de défense Alex Singhuat reçut une blessure au coude contre les N.Y. Américains, tandis que Charlie Sands recevait une profonde coupure au dos et se brisaient peut-être deux côtes au cours de l'engagement Rangers-Canadiens.

Les deux faits saillants de la soirée dans le monde pugilistique ont été le knock-out de Tony Martini au 8e round, aux mains de Tony Zale, champion des poids-moyens, et la décision de Tony Shucro sur Jack Walker, à Columbus. Ces deux derniers sont des poids-lourds.

Lorsque les Canadiens et les Red Wings de Detroit jouèrent le dimanche après-midi, dans une partie à Detroit, le 15 décembre, c'était la seconde fois, dans l'histoire de la Ligue Nationale de hockey, que des clubs avaient changé le soir ordinaire pour l'après-midi. La première partie de l'après-midi dans la Ligue Nationale eut lieu le 19 mars 1933, et le Detroit était un des deux clubs à l'œuvre. L'autre était celui des Black Hawks de Chicago qui perdait l'engagement par 4 à 2. Lors de la 2ème joute du genre, les Wings perdirent par 2 à 1 contre les Canadiens.

Pour améliorer l'habileté de ses joueurs à manier le bâton et pour permettre un changement plus facile d'un côté à l'autre, l'instructeur Dick Irvin des Canadiens de Montréal de la Ligue Nationale de hockey a décrété que ses joueurs devaient, chaque jour, patiner en zig-zag sans toucher les barils placés ici et là sur la glace.

Comme preuve que les joueurs de hockey ne sont pas dans un état de saison lorsqu'ils jouent sur la glace, mentionnons une partie récente de la Ligue Nationale de hockey, à Detroit, alors que les Red Wings gagnèrent par 3 à 2 dans la période supplémentaire, contre les Rangers de New-York. Lorsque Lynn Patrick égalisa les chances à 2 à 2, tard dans la troisième période, il y avait sept joueurs au banc des punitions pour diverses offenses. C'était un record du genre à date.

La malchance des Black Hawks de Chicago, dans la Ligue Nationale de hockey, réside chez les Américains de New-York. En trois parties, dans le premier tiers de la saison, les Hawks n'avaient pas remporté une seule victoire contre les joueurs de Dutton.

## LES SUCCES DE DETROIT VONT A J. MOWERS

Le jeune gardien de buts des Red Wings a beaucoup contribué par son habileté à conduire Detroit en deuxième position du classement de la L.N.H.

Le joueur le plus en vedette dans les éliminatoires de l'Association Américaine de hockey, le printemps dernier, un jeune qui aurait certainement mérité le titre de "joueur le plus utile", si un vote avait été pris, dans le temps, fut certainement Johnny Mowers, gardien du club Omaha.

Ce gardien de 23 ans n'était devenu professionnel que deux mois auparavant, mais les observateurs de hockey ne le choisissent pas moins comme digne de jouer dans la Ligue Nationale, avec les Red Wings de Detroit, l'automne suivant. Et ils avaient raison. Mowers se gagna une place dans les filets des Red Wings et on peut dire qu'il a été un puissant facteur dans le rebond de ce club, retour qui s'est traduit en victoires et qui a été une des sensations dans le premier quart de la saison de la Ligue Nationale de hockey.

Mowers était encore un simple et pur amateur, le 26 janvier dernier, avec les Pontiacs de Detroit. Mais, le 27 janvier, il signait un contrat comme professionnel pour les Red Wings et il était immédiatement envoyé à Omaha. En 23 parties de Ligue pour ce club, au cours de la saison régulière, il ne fut déjoué que 41 fois tandis qu'il obtenait trois blanchissages pour ce club de quatrième place, dans la saison régulière, mais avec Mowers à son meilleur dans les filets, il se rendait jusqu'à la finale du championnat contre St. Paul. L'ascension de Mowers dans le firmament du hockey est digne du roman. Il y a deux ans, il était un amateur dans les buts du Niagara Falls. L'an dernier, il alla à Detroit et se gagna une place avec les Pontiacs de la Ligue Michigan-Ontario. Puis, il alla à Omaha où il fut acclamé, trop tard pour faire partie de l'équipe tout-étoilée, comme le meilleur, cerbère. L'automne dernier, on lui donna une chance pour devenir gardien régulier des Red Wings, à la suite du congé donné à Cecil Belfrage, champion de la Ligue Américaine.

Au début, Mowers était comblé de second à Jimmy Thomsen, un gardien d'expérience qui avait été trois ans chez les professionnels. Mais Mowers eut le meilleur sur Franks dans toutes les parties d'exhibition d'avant la saison et lorsque le temps vint de faire un choix, la décision fut facile à prendre. Mowers a gagné une place sous la grande tunique.

## SAINT-LUCIEN

(Spécial à la "Tribune")  
ST-LUCIEN. — M. Conrad Raymond, de Montréal, est venu chez beau-frère, M. Ernest Champagne.

Mlle Lucille Lefebvre a reçu M. Bernier, de Kinsey.

M. et Mme Arthur Geoffroy sont les heureux parents d'une fille baptisée: Marie-Thérèse-Noëlle. Mme Léopold Bouchard, sœur de l'enfant, la porta au baptême. Paul-Emile et Lucille Geoffroy, frère et sœur du bébé agissaient comme parrain et marraine.

Mlle Marie-Thérèse Talbot, depuis près d'un an au Noviciat des Sœurs de l'Immaculée Conception à Pont Vieux, Montréal, a dû revenir chez ses parents pour raison de santé.

Mlle Alice Champagne, de St-Cyrille, est revenue au presbytère.

M. et Mme Johnny Bélec ont reçu à dîner: MM. et Mmes Henry Comeau, Albert Comeau, Henri Bélec, de l'Avenir, M. Léo Comeau, M. et Mme Arthur Houde et autres.

M. et Mme Omer Lyonnais ont reçu M. et Mme Roméo Lyonnais et leur garçonnet Omer, de Drummondville et M. et Mme Emond Elie et leurs fillettes Monique et Ruth.

M. et Mme Louis-Philippe Parenteau, M. Paul-Emile Parenteau, Mlle Lucienne Parenteau, M. Camille Parenteau et Mlle Lucille St-Sauveur ont pris un dîner chez M. Trenholmeville.

## LA VEDETTE DES WINGS



JOHNNY MOWERS

Le joueur le plus en vedette de l'Association Américaine de hockey, un jeune qui aurait certainement mérité le titre de "joueur le plus utile", Johnny MOWERS, gardien du club Omaha. Ce gardien de 23 ans n'était devenu professionnel que deux mois auparavant, mais les observateurs de hockey ne le choisissent pas moins comme digne de jouer dans la Ligue Nationale avec les Red Wings de Detroit, l'automne suivant. Et ils avaient raison. Mowers se gagna une place dans les filets des Red Wings et on peut dire qu'il a été un puissant facteur dans le rebond de ce club, retour qui s'est traduit en victoires et qui a été une des sensations dans le premier quart de la saison de la Ligue Nationale de hockey.

## Il existe une grande coopération entre les joueurs de hockey

Peut-être l'acte de loyauté le plus dramatique entre coéquipiers au hockey dans la Ligue Nationale a-t-il été enregistré, le printemps dernier. Il s'est agi des Rangers de New-York, un club reconnu pour son esprit de coopération. Neil Colville servit pour une transfusion de sang à Madame Lynn Patrick. Madame Patrick était devenue plus malade après avoir donné naissance à un fils et son état était critique. La transfusion de sang fut faite et l'état de Madame Patrick s'améliora rapidement dans la suite.

## Deux Américains doivent porter des masques protecteurs

Les Américains de New York ressemblaient à des merveilleux joueurs contre le Chicago, dans une partie de la Ligue Nationale de hockey, le soir du 12 décembre. Deux des Américains portaient des protecteurs qui ressemblaient à des masques. Pete Slobodian était revenu au jeu après vingt-quatre jours d'inactivité à la suite d'une fracture de la mâchoire et de l'os de la joue, à trois endroits, subie dans une partie précédente entre les Américains et les Rangers. Les blessures étaient guéries de même qu'un œil mais Slobodian portait un protecteur sur la figure, protecteur qui ressemblait étrangement à ceux que portent les receveurs au baseball. Il s'agissait réellement d'un protecteur que portait pour la vue les joueurs de hockey de collège.

Harvey Jackson portait un protecteur semblable pour protéger son nez fracturé dans une partie précédente des Américains.

ASCOT CORNER. — M. et Mme Wilfrid Faucher, M. et Mme Maurice Godbout, Mlle Marie-Ange Faucher et M. Armand Caron ont visité des parents à Sherbrooke.

M. et Mme Donat Brunelle, à Drummondville.

M. et Mme Emilie Geoffroy ont eu le plaisir de recevoir M. Albert Geoffroy et sa famille, de Drummondville, le Jour de Noël.

À la demeure de M. Arthur Houde, il y eut réunion d'amis à laquelle on remarquait: MM. Henri Houde, Gérard St-Sauveur, Georges St-Sauveur, Robert Parenteau, Lucien Houde, Miles Rhea Lemaire, Léda St-Sauveur et L. Blanchet, de Tremholmeville.

## SYD HOWE ET COLVILLE EN 3e PLACE

Seulement deux changements parmi les meneurs de la N.H.L. — Cowley en tête.

Syd Howe, des Red Wings de Detroit, et Neil Colville, des Rangers de New-York, ont tous deux obtenu un point, hier soir, pour partager avec Gordie Drillon, de Toronto, le troisième rang dans la liste des meneurs de la Ligue de Hockey Nationale. Howe enregistra un point au cours de la victoire de 4-1 de Detroit sur Chicago. Colville fournit la passe qui permit aux Rangers de compter leur unique point contre les Canadiens. Il n'y eut pas d'autres changements parmi les sept premiers. Bill Cowley, de Boston, est encore en tête avec une avance de 6 points sur Syd Howe, de Toronto.

Voici quels sont les meneurs:

|                      | B. A. Pts |
|----------------------|-----------|
| Cowley, Boston       | 9 18 27   |
| Appel, Toronto       | 9 12 21   |
| Hextall, Rangers     | 13 7 20   |
| Watson, Boston       | 14 15 19  |
| Drillon, Toronto     | 7 11 18   |
| Howe, Detroit        | 8 9 17    |
| N. Colville, Rangers | 7 10 17   |

## FUNÉRAILLES DE M. J. TREMBLAY

WEST SHEPHERD. — Les funérailles de M. Joseph Tremblay, décédé après quelques jours seulement de maladie, à l'âge de 55 ans, ont eu lieu en l'église St-François-Xavier de West Shepherd.

Le levé du corps fut fait par M. le curé O. J. Paulhus qui chanta aussi le service.

Les porteurs étaient MM. J. Dubois, A. Lamothe, Albert Sirod, Arthur Labrecque, E. Porand et O. Melançon.

Parmi les parents et amis qui assistaient au service funéraire, on remarquait: Son épouse et ses enfants: Mmes A. Legault, (Cécile), M. Aubert, Camille et Victor Tremblay, Mmes Aubert Tremblay et Camille Tremblay, de Montréal.

M. J. Tremblay, MM. et Mmes W. Leduc, J. Pelletier, W. Bail, A. Lamothe, A. Leduc, A. Viens, Ernest Sirod et un grand nombre d'autres.

Se sont réunis pour le réveil de Noël, chez M. et Mme Edmond Maltais, un joyeux groupe de parents et amis. Parmi les invités on remarquait: M. et Mme Alfred Corribeau, M. Lionel Frappier, Joseph Maltais, M. et Mme Donat Dion, Mlle Blanche Lavoie, Aline Vachon, Cécile Blanchette, MM. Léandre Blanchette, Lauréat Dugal, MM. et Mmes Adolphe Dugal, Emilie Dugal, M. Jean-Louis Coulombe, Mme Alice Coulombe, MM. Hervé et Tancred Maltais, Mlle Marguerite Maltais, MM. René Elison, Gaston Gosselin, Miles Rila Maltais, Pauline, Marcelle, Blanche-Hélène, Jeanne, Cécile et Ghislaine Maltais, Thérèse et Gabrielle Coulombe, M. Anatole Coulombe, Léandre et Gilles Dugal, Colette Dugal et autres.

On fit du chant et de la musique.

M. Gérard Laperrière, de Courcelles, est venu rendre visite à son amie, Mlle Lévana Lemay.

## Deux buts d'Earl Robinson aident New Haven à battre Providence par 6-4, hier

Le pilote des Aigles est la vedette de son club. — Deux points pour Trudel.

(Presse Canadienne).  
Earl Robinson, coach des Aigles de New Haven, préche par l'exemple. L'ancien ailier de la L.N.H., qui en est à sa première saison comme coach, pilote une équipe qui est au premier rang dans la section est de la Ligue Américaine. Il a lui-même conduit son club à une victoire consecutive, hier soir.

New Haven n'avait aucun point et Providence 1, hier soir, lorsque Robinson égala le compte à la deuxième période. Cela fut le début d'un ralliement qui fit triompher les Aigles par 6 à 4 à la suite d'un autre but de Robinson à la troisième période.

Hugh Gustafson compta le premier but de la joute pour Providence. Après le point de Robinson, Louis Trudel compta deux fois pour les Aigles et Peg O'Neil compta une fois.

Deux autres joutes furent disputées dans la Ligue Américaine. Les Ramblers de Philadelphie défirent Indianapolis par 5-3 et les Bears de Hershey battirent les Bisons de Buffalo par 4-2.

TINGWICK. — M. et Mme Albert Auger (M. Neault) sont les heureux parents d'une fille baptisée sous les prénoms de Marie-Ghislaine-Louise. Parrain et marraine, M. Hervé Neault et Mlle Lucille Neault, oncle et tante maternelle de l'enfant. Porteuse, Mme Neault, grand-mère de l'enfant.

— M. et Mme Jean-Louis Lussone (Jeanne Lussone) sont heureux de faire part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils baptisé sous les prénoms de Joseph-Michel-Gilles. Parrain et marraine, M. et Mme Albert Lafrance, de Li-moulu, remplacés par M. et Mme Ovide Ouellette, Porteuse, Mlle E. J. Talbot.

— M. et Mme Évangéliste Perreault (L. McNeill) sont les heureux parents d'une fille baptisée sous les prénoms de Marie-Gisèle-Laurette. Parrain et marraine, M. et Mme Ema McNeill, de Siscoe, remplacés par M. et Mme Neil McNeill.

— M. et Mme Clément Deshar-nais, de Warwick, ont visité M. et

## HOCKEY LES POSITIONS

### LIGUE NATIONALE

|            | J. E. P. N. P. C. Pts |
|------------|-----------------------|
| Toronto    | 21 14 6 1 62 41 29    |
| Detroit    | 21 10 6 5 51 42 23    |
| Boston     | 20 8 7 5 51 52 21     |
| Canadiens  | 20 8 10 2 46 54 18    |
| Chicago    | 21 7 10 4 46 55 18    |
| Rangers    | 21 7 10 4 44 54 16    |
| Americains | 22 6 11 5 40 70 17    |

### LIGUE AMERICAINE

|              | J. E. P. N. P. C. Pts |
|--------------|-----------------------|
| New Haven    | 25 15 7 3 84 60 32    |
| Springfield  | 24 11 8 5 71 61 27    |
| Providence   | 24 12 10 2 70 73 24   |
| Philadelphie | 24 9 13 2 65 79 20    |

### Section Ouest

|              | J. E. P. N. P. C. Pts |
|--------------|-----------------------|
| Cleveland    | 23 15 4 4 87 56 32    |
| Hershey      | 26 12 10 4 82 86 28   |
| Pittsburgh   | 24 10 12 2 70 72 22   |
| Indianapolis | 27 8 15 4 65 89 20    |
| Buffalo      | 23 7 16 0 62 88 14    |

### LIGUE QUEBEC SENIOR

|           | J. E. P. N. P. C. Pts |
|-----------|-----------------------|
| Ottawa    | 18 13 1 4 71 36 32    |
| Québec    | 20 11 2 3 82 61 23    |
| Royals    | 17 9 6 2 68 52 28     |
| Cornwall  | 18 9 8 1 70 59 19     |
| Canadiens | 17 6 10 1 52 65 18    |
| Verdun    | 19 5 14 0 53 93 10    |
| Concordia | 17 3 11 3 45 75 15    |

### LIGUE INTERMEDIAIRE DES CANTONS DE L'EST

|            | J. E. P. N. P. C. Pts |
|------------|-----------------------|
| Windsor    | 3 2 0 1 18 14 3       |
| Sherbrooke | 3 2 0 1 16 9 3        |
| Richmond   | 2 0 2 0 6 11 0        |
| East Angus | 2 0 2 0 5 11 0        |

### LIGUE MONTREAL ET DISTRICT

|             | J. E. P. N. P. C. Pts |
|-------------|-----------------------|
| Shawinigan  | 16 11 5 0 106 60 26   |
| Valleyfield | 14 11 2 1 74 44 23    |
| Lachine     | 14 10 4 0 120 50 20   |
| Lachute     | 11 5 6 0 52 66 10     |
| St. Lambert | 10 9 9 1 20 117 21    |

### Section Nord

|            | J. E. P. N. P. C. Pts |
|------------|-----------------------|
| Joliette   | 16 9 6 1 107 80 21    |
| St. Jérôme | 13 10 3 0 90 38 20    |
| Villars    | 11 2 8 1 40 68 6      |
| Don Juan   | 11 2 9 0 45 75 4      |
| Verdun     | 10 1 9 0 27 53 1      |

### LIGUE DES LOISIRS

|          | J. E. P. N. P. C. Pts |
|----------|-----------------------|
| Dollard  | 3 3 0 0 22 11 3       |
| Cartier  | 3 1 2 0 14 14 2       |
| Montreal | 3 1 2 0 11 14 2       |
| Laval    | 3 1 2 0 18 23 1       |

### J.A.H.A.

|           | J. E. P. N. P. C. Pts |
|-----------|-----------------------|
| Royals    | 6 5 1 0 35 11 10      |
| Verdun    | 6 4 2 0 30 25 8       |
| Canadiens | 6 3 3 0 23 19 8       |
| Concordia | 6 0 6 0 8 46 0        |

### MONT ROYAL JUNIOR

|             | J. E. P. N. P. C. Pts |
|-------------|-----------------------|
| Rosemont    | 4 3 1 0 18 12 7       |
| St. Lambert | 4 2 1 1 17 6 5        |
| Longueuil   | 4 2 1 1 18 16 5       |
| Mont Royal  | 4 2 1 1 9 8 5         |
| St. Pierre  | 5 2 3 0 18 18 4       |
| Clearpoint  | 4 1 1 2 11 9 4        |
| Noorduyk    | 5 0 4 1 4 25 1        |

### LIGUE MANSFIELD

|             | J. E. P. N. P. C. Pts |
|-------------|-----------------------|
| H.Q. No. 4  | 7 5 1 2 22 14 12      |
| Generals    | 7 4 2 1 32 18 9       |
| St. Ann's   | 6 3 1 2 19 18 9       |
| R.C.A.F.    | 6 1 2 3 16 15 3       |
| N.D.G.      | 7 2 3 2 13 22 4       |
| St. Lambert | 8 2 5 1 11 20 5       |
| Verdun      | 8 2 5 1 14 28 5       |
| Iberville   | 0 0 0 0 0 0 0         |

### Mme Alcide Perreault.

— Eloi Pellerin, enfant de M. Edmond Pellerin, est revenu dans sa famille, après avoir subi une opération à l'Hôpital St-Vincent de Paul de Sherbrooke.

— M. Napoléon Cayouette est à l'Hôpital d'Arthabaska où il subit des traitements.

— Mlle Laura Leblanc, institutrice à Eastman, passe ses vacances à Pêches chez sa sœur, Mme Henri Boutin.

— Mme Paul-Emile Croteau, de Warwick, a passé quelques jours chez son père, M. Adélaïde Ménard.

## 78ème anniversaire de Connie Mack



À l'occasion de son 78ème anniversaire de naissance, Connie MACK fameux gérant-propriétaire des Athletics de Philadelphie depuis 40 ans, montre ici l'une des cartes de souhaits qu'il a reçues à l'occasion de cette célébration d'un anniversaire.

## Les aventures de SON PÈRE

par C. H. WELLINGTON



## Un nouveau surnom pour Stanowski

Comme nouveau surnom chez les joueurs de la Ligue Nationale de hockey, cette saison, mentionnons celui que l'on a donné à Wally Stanowski des Maple Leafs du Toronto. On l'a surnommé la jeune comète (Child Comet). C'est comme un des plus rapides patineurs dans la Ligue majeure à cause de son allure ressemblant à celle d'un patineur de vitesse que Stanowski a mérité son surnom. Il patine en lire-bouche. Le fait est qu'il est une véritable "boule d'éclair" pour les Leafs qui mènent actuellement la Ligue.

# Horaires Quotidiens de la RADIO

## AU POSTE CHLT

### JEUDI, 2 JANVIER

2.00—Chansonnailles.  
2.30—Frankie Master's Orch., NBC.  
2.45—Pop's Concert.  
3.00—The Danstent, CHLT.  
3.30—News Bulletin.  
3.33—Jan Savits Orch.  
4.00—Ceux qui n'y sont plus, CHLT.  
4.15—Chansonnailles.  
4.30—Musique de Danse, CHLT.  
4.45—A Travers nos Cantons, CHLT.  
5.00—House of Peter McGregor.  
5.30—Waitz Time, CHLT.  
5.45—Le Père Noël.  
6.00—Heure du Crépuscule, CHLT.  
6.15—News, CBC.  
6.30—A annoncer.  
7.00—Nouvelles Mozart.  
7.30—A annoncer.  
9.15—Variétés.  
9.30—Radio Commentaires Alfred Desrochers, CHLT.  
9.45—Gerry Larouche et ses Log Cabin Boys.  
10.00—Jeit Recital, CBC.  
10.30—Bob Stanley's Orchestra.  
10.55—Mozart's News.  
11.00—National News, CBC.  
11.15—Dance Music, CHLT.  
12.00—Sing off.

### VENDREDI, 3 JANVIER

7.45—Ouverture.  
7.45—Prière du matin, CHLT.  
8.00—The National News, CBC.  
8.15—Dance Parade, CBC.  
8.30—Morning Devotions, CHLT.  
8.45—Savies-vous que? CHLT.  
9.00—La Ruche Ménagère, CHLT.  
10.00—News Bulletin, CBC.  
10.03—Women's Club of the Air.  
10.30—Hollywood Cinderella, CHLT.  
11.00—Le Vieux Maître d'École, CBC.  
11.15—With the Guards.  
11.30—Heure d'Asbestos, CHLT.  
11.45—Les Chansons de Paris, CHLT.  
12.00—Heure Ensoleillée, CHLT.  
12.05—Année de Théâtre.  
1.00—News, CBC.  
1.15—Recital: George Batournav baritone.  
1.30—Ontario Farm Broadcast, CBC.  
1.50—Time Signal.  
2.00—Radio Variétés, CHLT.  
2.15—Causerie aux malades, abbé Fréchette.  
2.30—Frankie Master's Orch.  
3.00—The Danstent, CHLT.  
3.30—News Bulletin, CBC.  
3.33—NBC Concert Orch., CBC.  
4.00—Ceux qui n'y sont plus, CHLT.  
4.15—Chansonnailles, CHLT.  
4.30—Nouvelles instrumentales.  
4.45—A Travers nos Cantons, CHLT.  
5.00—House of Peter McGregor.  
5.15—Club Matinée.  
5.30—Les élèves de Mlle Cécile Labbé.  
6.00—Heure du Crépuscule, CHLT.  
6.15—News, CBC.  
6.30—Heure du Crépuscule, CHLT.  
7.00—Nouvelles Mozart.  
7.05—Variétés, CHLT.  
7.30—Recital, CBC.  
8.00—J.-R. Breault.  
8.15—Belle Willard au piano.  
9.30—Commentaires, par Alf. Desrochers.  
10.00—Musique d'Orgue.  
10.30—Musique de Danse.  
10.55—Mozart's News.  
11.00—National News, CBC.  
11.15—Britain Speaks.  
11.30—BBC Radio News Reel.  
12.00—Fermeture.

## POSTE CBF

### JEUDI, 2 JANVIER

2.00—Chansonnailles françaises.  
2.15—La Rue Principale.  
2.30—Orchestre, (NBC).  
2.45—Le quart d'heure de...  
2.50—Programme musical.  
2.55—Bulletin de nouvelles.  
3.00—Concert de la U. S. Marine Band, NBC.  
4.00—Les chefs-d'œuvre de la musique.  
4.05—L'heure du thé.  
4.15—Femina.  
4.30—Programme de la soirée et intermède musical.  
4.45—Cotes de la bourse de Montréal.  
5.00—Programme musical.  
5.15—Chansonnailles.  
5.25—Chronique sportive.  
5.30—Radio-Journal.  
5.45—Chansons.  
5.50—La Pension Valder.  
6.15—Les Chevaliers du Folklore.  
7.30—Recital de violon.  
7.45—Nouvelles de la B.B.C.  
8.00—L'orch. de Radio-Canada à Toronto.  
8.30—Les Menuisiers Métempsés.  
8.55—Bulletin de nouvelles.  
9.00—Piano.  
9.15—Chant et violoncelle.  
10.30—La situation aujourd'hui.  
10.45—Les Voix Françaises, BBC.  
11.00—Radio-Journal et chroniques sportives.  
11.20—Programme musical.  
11.45—"Magnolia Blossoms".  
12.00—Fin des émissions.

### VENDREDI, 3 JANVIER

7.25—Ouverture du poste.  
7.30—Bulletin de nouvelles.  
8.00—Radio-Journal.  
8.15—Élévation matutinal.  
8.30—Chansonnailles.  
8.45—Pot-pourri musical.  
9.00—Madame est servie.  
9.15—Piano, (NBC).  
9.30—Les chansons que vous aimez.  
9.45—Bulletin de nouvelles.  
10.00—"Vie de Famille".

## POSTE CKAC

### JEUDI, 2 JANVIER

2.00—Histoires d'amour.  
2.15—Les diseurs de chez nous.  
2.30—Tours de bourse.  
2.45—Tonic Tunes.  
3.00—Sérénade tsigane.  
3.30—La femme et l'actualité.  
3.45—Planologie.  
3.55—Pierre et Pierrette.  
4.00—Ray Bloch et orch.  
4.15—Les événements sociaux.  
4.30—Nouvelles.  
4.45—Le bulletin des fermiers.  
4.55—Musique du terroir.  
5.00—L'heure du thé.  
5.15—Quatre cordes.  
5.30—La Rue Principale.  
5.45—Madeleine et Pierre.  
6.00—Chansonnailles.  
6.15—Ovella, Léonard et ses bouts-en-train.  
6.20—A choisir.  
6.30—Les nouvelles de chez nous.  
6.45—Lanny Ross, ténor, CBS.  
7.00—Light up and Listen Club.  
7.15—Nazaire et Barnabé.  
7.45—Les mémoires du Dr Lam.  
8.00—Les aventures de Rouleta.  
8.30—Quitte ou double.  
8.45—Pi-Pi et Fifi.  
9.15—Franco-Swings.  
9.30—Amos'Andy (CBS).  
9.45—Les gais lurons.  
10.00—A être annoncé.  
10.15—Orchestre.  
10.30—Le Journal parlé.  
10.45—Images de guerre.  
11.00—Allo, Allo, les sports!  
11.15—Nouvelles locales.  
11.30—Orchestre.  
11.45—Nouvelles.  
12.00—Orchestre (CBS).  
1.00—L'heure — Fin des émissions.

### VENDREDI, 3 JANVIER

7.00—Bulletin d'informations.  
7.05—Réveil de la bonne humeur.  
7.15—Le quart d'heure de l'oratoire.  
7.40—Pot-pourri matinal.  
7.55—Bulletin d'informations.  
8.00—Le bulletin du ski.  
8.15—Club Chanteclore.  
8.25—Résumé des événements sportifs.  
8.30—Revue de la chanson française.  
9.15—Nouvelles.  
9.30—Les vedettes de la semaine.  
9.45—Nouvelles instrumentales.  
10.00—Andante.  
10.15—Capelle mélodique.  
10.30—L'heure récréative.  
10.45—Grande Soeur.  
11.00—Hits and Encores.  
11.30—Pour vous Mesdames!  
11.45—Valse.  
12.00—L'heure ensoleillée.  
12.15—Chanson Porte-Bonheur.  
12.30—Big Sister.  
12.45—Life and Love of Dr Susan.  
1.00—Nouvelles.  
1.10—Betty Bee-Hive.  
1.25—Moment Musical.  
1.30—Musical.  
1.45—Piano.  
1.55—Le monde féminin.  
2.00—Histoires d'amour.  
2.15—Chansonnailles.  
2.30—Cours de bourse.  
2.45—Quatuor Pireside.  
3.00—Tonic Tunes.  
3.15—Podmas symphoniques.  
3.30—La femme et l'actualité.  
3.45—Swingphonie.  
3.55—Pierre et Pierrette.  
4.00—Mary Margaret McBride.  
4.15—Les événements sociaux.  
4.30—Nouvelles.  
4.45—Le bulletin des fermiers.  
4.55—Recital d'Xylophone.  
5.00—L'heure du thé.  
5.15—A choisir.  
5.30—La Rue Principale.  
5.45—Madeleine et Pierre.  
6.00—Chansonnailles.  
6.20—Moi, j'ai dit ça?  
6.45—Les nouvelles de chez nous.  
6.50—Lanny Ross, ténor, CBS.  
7.15—Light up and Listen Club.  
7.30—Nazaire et Barnabé.  
7.45—Le Don Juan de la chanson.  
8.00—C'est la vie.  
8.30—L'heure des vedettes.  
8.45—Amos'Andy (CBS).  
9.45—Les gais lurons.  
10.00—La mine d'or.  
10.30—Le Journal parlé.  
10.45—Images de guerre.  
11.00—Allo, Allo, les sports!  
11.15—Nouvelles locales.  
11.30—Orchestre.  
11.45—Nouvelles.  
12.00—Orchestre (CBS).  
1.00—L'heure — Fin des émissions.

## Rotation des tours de billes

Radio-Marathon — Emission du lundi le 30 décembre 1940

Voici dans quel ordre sont sorties les billes au cours de Radio-Marathon lundi soir. Le chiffre à gauche indique l'ordre des sorties, le chiffre à droite, le numéro sortant.

|         |         |         |         |
|---------|---------|---------|---------|
| 1—G 53  | 17—N 31 | 31—G 60 | 46—O 65 |
| 2—G 59  | 18—N 27 | 32—G 62 | 47—O 57 |
| 3—O 71  | 19—N 41 | 33—B 9  | 48—O 23 |
| 4—O 61  | 20—N 33 | 34—B 10 | 49—O 78 |
| 5—N 32  | 21—N 24 | 35—B 4  | 50—O 58 |
| 6—O 63  | 22—N 37 | 36—N 45 | 51—B 6  |
| 7—B 1   | 23—N 38 | 37—N 34 | 52—B 8  |
| 8—B 2   | 24—G 56 | 38—N 42 | 53—I 21 |
| 9—N 36  | 25—B 13 | 39—N 43 | 54—G 53 |
| 10—O 64 | 26—B 11 | 40—O 70 | 55—O 73 |
| 11—O 69 | 27—O 74 | 41—B 3  | 56—N 35 |
| 12—B 15 | 28—O 66 | 42—N 40 | 57—I 17 |
| 13—B 15 | 29—B 14 | 43—N 26 | 58—I 19 |
| 14—N 39 | 30—I 16 | 44—N 44 |         |
| 15—G 47 | 31—I 20 | 45—B 12 |         |

## UNE CROISADE EUCHARISTIQUE A COATICOOK

(Spécial à la "Tribune").  
COATICOOK. — Il y eut à la salle du collège des Frères du Sacré-Cœur, une magnifique réunion de la Croisade Eucharistique, présidée par M. l'abbé Siméon Perreault, aumônier.

Etaient présents: MM. les abbés Léon-M. Lemay, curé de la paroisse St-Jean l'Évangéliste; A. Robidas, curé de la paroisse St-Edmond; J.-E. Simard, ancien curé de St-Edmond; Z. Gosselin, vicaire à St-Edmond.

Voici le programme: Chant: "Je suis croisé". Réunion modèle (élèves de la 5e année-A). Débit: Notre-Dame du Saguenay (Gérard Lessard, Marcel Vaillancourt, Marcel Fortin, Armand Lestage). Évangile (sainte) "Appel au jeune homme". — Jésus: Wilfrid Laroche; André: Marcel Fortin; Jean: Lucien Véronneau; Philippe: André Dugas; Judas: Armand Lestage; le jeune homme riche: Léo Arsenault; Pierre: Wilfrid Charrois; Jacques: Bernard Oumette. Récitations: "Le petit Jésus travaille", par Raymond Faucher. "Les petits lours", par Lucien Véronneau. "Première consigne du Croisé: Prière", par Gérard Marcel. Allocution de M. l'aumônier. Chant: "Bénis notre croisée".

M. l'abbé Perreault, aumônier de la Croisade, termina cette réunion par de chaudes paroles de félicitations et d'encouragements. Il attirera l'attention des parents sur la nécessité de la communion fréquente et de l'assistance à la messe. M. le curé L.-M. Lemay donna

## CONTRE LA MENACE D'INVASION



Des Canadiens arrivés récemment en Angleterre traversent ici une mitrailleuse Bren de l'autre côté d'une rivière tout en s'entraînant à repousser une tentative d'invasion. Ils portent l'uniforme de combat et leur masque à gaz.

plusieurs conseils aux Croisés, insistant surtout sur la fidélité au programme de la Croisade.

M. le curé A. Robidas dit en quelques mots tout le bien qu'il attendait de la Croisade.

Tous les Croisés se réjouirent de voir au milieu d'eux, leur ancien curé, M. l'abbé J.-E. Simard.

## 2,000,000 DE MORTS DANS LA GUERRE DE CHINE

(Presse Associée).

TOKIO. — Dans une revue sur le conflit avec la Chine, le dé-

partement de la Guerre dit qu'au cours de l'année qui vient de s'écouler, 590,000 Chinois et 13,000 Japonais ont été tués. Depuis le début du conflit en juillet 1937, le nombre des victimes est de 1,800,000 Chinois et 100,000 Japonais.

## FUNÉRAILLES DE Mlle A MORISSETTE

En la Cathédrale St-Michel ont eu lieu les funérailles de Mlle Aline Morissette.

Le service fut chanté par le Révérend Père Sulpicien-Joseph, c. l. m., assisté comme diacre et sous-diacre de MM. les abbés Irénée Pinard et Elzéar Brouillard.

Le deuil était conduit par: M. Louis-Georges Lemay, avocat. Les porteurs étaient: MM. Albert, Henri et Renaud Morissette, Roméo Duchesneau, cousins de la défunte, MM. Fernand Legendre et Laurent Boisvert.

Dans la nef on remarquait ses tantes: Mmes J.-H. Morissette, J.-B. Morissette, J.-O. Morissette, toutes de Sherbrooke et Mlle Marie-Dominique de Lachance et Mlle Marie-M. J.-B. Morissette; ses oncles: MM. J.-B. Morissette, J.-O. Morissette, de Sherbrooke et M. Eugène Morissette, de St-Gérard; ses cousins: Mmes Armand Morissette, W. Morissette, Armand Roy, Léon Duchesneau, Armand Morissette, Mlle Gabrielle et Eliane Morissette, Aurélie Morissette, Huguette Roy, Jeanne d'Arc et Esther Duchesneau, toutes de Sherbrooke; Mme Henri Denis, de Verdun et Mlle Marie-Pauline Morissette, de St-Gérard; ses cousins: MM. Zéphirin Morissette, Armand Roy, Armand Morissette, Réal, Guy et Jacques Roy, tous de Sherbrooke. On remarquait aussi des religieuses de différentes congrégations, des SS. Missionnaires Notre-Dame des Anges, les RR. SS. Anastasie et Irénée, des SS. de la Charité, la Rév. Soeur Ste-Emilie, les RR. Soeurs de la Congrégation du Mont Notre-Dame avec leurs élèves.

Etaient aussi présents: Mlle

Marie-Ange Albert, G.M.M., Avocat Turgeon, M. Parenteau, Mmes Alphonse Jacques, V. Blais, Sagala, Boutin, Marc, Renaud, H. Desby, J. Lamontagne, Lahaie, M. et Mme G. Lemay, ainsi que M. Grenier.

La défunte laisse outre son père, M. Marcel Morissette, quatre sœurs: Mmes Armand Dolbec et Roland Poulain, Mlle Marie-Rose et Rose-de-Lima Morissette, ainsi que Marie-Jeanne Gauthier, fille adoptive; un frère: M. Justin Morissette; deux beaux-frères: MM. Armand Dolbec et Roland Poulain; un neveu et une nièce: Jean-Nil et Monique Dolbec.

La famille a reçu un grand nombre de témoignages de sympathie.

## Ste-Anne de Stukely

STE ANNE DE STUKELY. — Mme C. Codère, instructrice du Gouvernement, est venue donner des cours de filage et de tissage à quelques dames de la localité.

— Mlle Juliette et Aline Dorais, de l'Ecole Normale de Sherbrooke, passent les vacances des Fêtes dans leur famille.

— Mlle Fiore Avery, Cécile Robert, G. Avery, de Granby et M. Roland Robert ont visité M. Alcide Robert.

— M. et Mme Jos. Lacasse et leur famille: Mlle Lucien Laramée et R. Beauregard, de Stukely-Sud, ont visité M. et Mme Armand Roy.

— MM. Alcide et Léonide Deschamps, de Granby, ont visité M. Jos. Auclair.

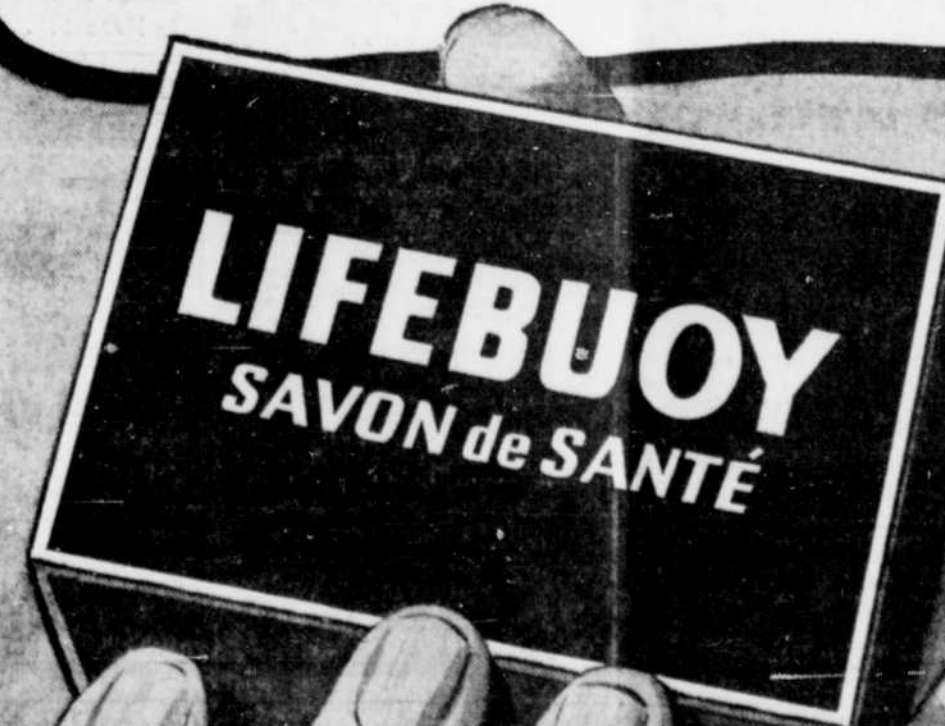
— M. Tréfle Auclair a reconduit à un hôpital de Montréal, son fils Joseph qui a subi une opération pour l'appendicite.

— M. et Mme Evariste Lemire ont enrichi leur foyer d'une fille baptisée Monique. Parrain et marraine, Jeanne et Albert Lemire, frère et sœur de l'enfant.

# ATTENTION!

# LIFEBUOY

## À UN NOUVEAU BAS PRIX!



La popularité grandissante de Lifebuoy permet d'en réduire le prix!

● Les millions de pains de Savon de Santé Lifebuoy qu'achètent actuellement les Canadiens permettent aux fabricants du Lifebuoy d'en réduire substantiellement le prix.

Vous pouvez maintenant vous réjouir de la mousse rafraîchissante du Lifebuoy à grande économie! C'est le même savon de qualité — le même gros pain dans la même boîte rouge bien connue. On n'en a changé que le prix.

Achetez du Lifebuoy au nouveau bas prix chez votre marchand aujourd'hui même.

Voici dans quel ordre sont sorties les billes au cours de Radio-Marathon lundi soir. Le chiffre à gauche indique l'ordre des sorties, le chiffre à droite, le numéro sortant.

|         |         |         |         |
|---------|---------|---------|---------|
| 1—G 53  | 17—N 31 | 31—G 60 | 46—O 65 |
| 2—G 59  | 18—N 27 | 32—G 62 | 47—O 57 |
| 3—O 71  | 19—N 41 | 33—B 9  | 48—O 23 |
| 4—O 61  | 20—N 33 | 34—B 10 | 49—O 78 |
| 5—N 32  | 21—N 24 | 35—B 4  | 50—O 58 |
| 6—O 63  | 22—N 37 | 36—N 45 | 51—B 6  |
| 7—B 1   | 23—N 38 | 37—N 34 | 52—B 8  |
| 8—B 2   | 24—G 56 | 38—N 42 | 53—I 21 |
| 9—N 36  | 25—B 13 | 39—N 43 | 54—G 53 |
| 10—O 64 | 26—B 11 | 40—O 70 | 55—O 73 |
| 11—O 69 | 27—O 74 | 41—B 3  | 56—N 35 |
| 12—B 15 | 28—O 66 | 42—N 40 | 57—I 17 |
| 13—B 15 | 29—B 14 | 43—N 26 | 58—I 19 |
| 14—N 39 | 30—I 16 | 44—N 44 |         |
| 15—G 47 | 31—I 20 | 45—B 12 |         |

# LIFEBUOY enrayera la B.O.

FABRICATION CANADIENNE (la Blessante Odeur)



DEUX INCENDIES  
A MAGOG, HIER

MAGOG, 2. — Le premier incendie de l'année à Magog a causé des dommages insignifiants, hier, mais le second a causé des dégâts évalués à plus de \$1,200.

La première alarme de l'année 1941 était sonnée vers 6 heures, hier soir, alors que les pompiers, sous les ordres du chef Téléphoniste Lavoie, se rendirent à l'hôtel Battle House. Ils eurent tôt fait d'éteindre un incendie qui s'était déclaré dans la cave de l'hôtel, le feu prenant naissance dans le lit du concubine.

Ils n'avaient pas encore fini cette tâche qu'ils étaient appelés à combattre un incendie qui s'était déclaré à la maison de M. Wilfrid Vigneux, rue St-Patrice. C'est une maison en bois à 4 logements, occupée par MM. Vigneux, J. Fourrier, Oscar Mercier et Alexandre Allard. Un tuyau surchauffé dans le logis de M. Allard, à l'arrière de la maison, mit le feu à la boiserie. Après une lutte de quelques minutes, les pompiers maîtrisèrent les flammes. Les dommages sont évalués à environ \$1,200 et sont compensés par les assurances.

LA GOODYEAR A  
MAINTENU SES  
PROFITS EN 1940

TORONTO, 2. — Dans une lettre aux actionnaires, l'entreprise accompagnant le dividende trimestriel, M. A. G. Partridge, président de la Goodyear Tire & Rubber Co. of Canada, Ltd., déclare: "J'ai le plaisir de vous annoncer que la trentième année de notre compagnie s'est continuée sur une base profitable. Nos ventes accusent une augmentation très appréciable sur celles de l'année précédente. Nos profits nets couvrent aussi tout le montant requis pour divi-

dendes, bien que — comme je l'ai expliqué dans ma lettre aux actionnaires en date du 1er octobre — l'augmentation des affaires ne montrera pas le pourcentage habituel de profits pour l'année."

## CANADIENS

(Suite de la 1ère page)  
Cinq paires du Royaume-Uni ont été conférées. Une longue liste d'autres honneurs ont été répartis entre des personnes de toutes les classes de la société, y compris un certain nombre de femmes qui ont accompli d'importants travaux de guerre.

Des Canadiens de la marine, de l'armée et de l'aviation sont mentionnés dans la liste, qui contient aussi les noms de deux citoyens de Terre-Neuve, plusieurs habitants des Antilles, des Australiens et des Néozélandais.

## Distinctions militaires

En vertu d'une résolution adoptée par la Chambre des Communes, les Canadiens ne peuvent pas recevoir de distinctions de guerre rattachées à la chevalerie. Les Canadiens nommés dans la liste ont reçu des distinctions militaires qui ne sont pas affectées par la résolution.

Cinq aviateurs canadiens et deux commandants de la flotte canadienne sont mentionnés dans les dépêches. La médaille militaire de l'Ordre de l'Empire britannique a été décernée à deux sous-officiers du corps canadien.

Le lieutenant d'aviation G.-A.-C. Foster, 33 ans, de Saskatoon, a reçu la Croix de l'Aviation, la plus haute distinction militaire canadienne, en reconnaissance de sa participation à la campagne de l'Est, en tant que pilote de chasse, et pour avoir été cité à l'ordre de la Couronne. Le lieutenant d'aviation G.-A.-C. Foster, 33 ans, de Saskatoon, a reçu la Croix de l'Aviation, la plus haute distinction militaire canadienne, en reconnaissance de sa participation à la campagne de l'Est, en tant que pilote de chasse, et pour avoir été cité à l'ordre de la Couronne.

Merriman, juriste distingué, a été fait baron. Sir William Gwynn, ancien lord-maire de Londres, Sir Kenneth Lee, ancien directeur général du Ministère de l'Information, et Hugh Lett, président du Collège royal des Chirurgiens, ont reçu le titre de baronnet.

L'Ordre du Mérite a été décerné au professeur Gilbert Murray, d'Oxford, grand écrivain et critique. Les membres du corps canadien honorés sont le sergent Anthony Condy, de Springhill, N.E., et Albert Groves, d'Orillia, Ont., qui ont reçu la médaille militaire de l'Ordre de l'Empire britannique.

Ils ont été décorés pour leur travail durant les jours sombres de la défaite française, en tant que partie de la première division canadienne se rendit en France, mais doit revenir en Grande-Bretagne.

Harry George de Wolf, Halifax, et Edmond Rollo Malinay, Ottawa, commandants de la flotte canadienne, ont été mentionnés dans les dépêches pour leur courage et leur adresse.

Les aviateurs mentionnés dans les dépêches sont le lieutenant L. W. Skye, Toronto, R.-H.-M. Bennett, Blairmore, Alberta, maintenant porté disparu, L.-L. Jones, Port Arthur, Ont., F.-W. S. Turner, Mildenhall, Suffolk, et W.-J. Lewis, Port Hope, Ont.

Les hauts fonctionnaires du ministère de l'Air disent qu'il est certain que d'autres Canadiens ont été nommés dans la liste, mais que la nationalité des hommes n'est pas mentionnée dans la liste de plusieurs centaines de noms.

## FAITS

(Suite de la page 3)  
Télex: la construction du sanatorium-hôpital St-François, qui a donné un grand essor à l'industrie du bâtiment; l'établissement de l'École ménagère pratique de la rue Melbourne, en vertu du plan provincial d'aide à la jeunesse; un décret provincial de \$2,500 pour des travaux de colonisation; divers travaux exécutés aux terrains de l'Exposition; d'importants contrats de guerre aux compagnies Pertin, Superheater, Dominion Textile, Ingersoll-Rand et Sherbrooke Pneumatic Tool; la réparation de la prison par l'entrepreneur J.-A. Verret, au coût de \$13,500; l'application de la convention collective des épiciers-boulangers, etc. Cette liste ne tient pas compte des démarches qui ont été faites par M. Gingués dans l'intérêt de l'agriculture, de la colonisation et de l'éducation. De plus, grâce aux efforts de M. Gingués, le gouvernement fédéral doit entreprendre prochainement pour \$20,000 de travaux de chômage sur les rives du St-François. Enfin, il n'a pas été étranger au mouvement en faveur de l'annexion de Collingville.

L'année 1940 a été marquée par l'élection de M. Joseph Fortin à la présidence de l'Association libérale du comté de Sherbrooke, en remplacement de M. Gingués, tandis que M. Donat Jacques était réélu président de la Jeunesse libérale.

Sauf leur participation à la campagne fédérale, les conservateurs ont été peu actifs durant les douze derniers mois. M. Félix Thibault a succédé à M. T.-G. Walsh comme président de l'Association conservatrice. Les adeptes du Crédit social ont continué leur travail de propagande et de quelques semaines, un des chefs du mouvement dans la province, M. Louis Even, prononçait une conférence à l'hôtel de ville.

Une année nouvelle commence donc aujourd'hui. Je voudrais que'elle soit pour chacun de vous une année de bonheur, et de progrès dans l'ordre et la paix.

Je souhaite à tous ceux qui ont un fils dans l'armée canadienne de terre, de l'air ou des mers que leurs enfants soient les héros de la victoire et qu'ils leur reviennent couverts de gloire.

A monseigneur le Maire, à Messieurs les Conseillers ainsi qu'aux autorités religieuses, tant catholiques que protestantes, je souhaite une année remplie de succès. En un mot, Bonne et Heureuse Année à tous, la prospérité et la paix pour notre beau Canada et la victoire au Lion Britannique afin que son drapeau continue à flotter sur tout l'Empire comme un modèle de paix et de liberté.

L'hon. M. Bourque  
Après avoir félicité la direction du poste CHLT pour les services appréciés qu'il rend à la population en toutes circonstances, l'hon. J.-S. Bourque, député de Sherbrooke à la Législature, a souligné que l'année dernière, à pareille date, il s'était rendu au poste présenter ses souhaits du Nouvel An à la population des Cantons de l'Est.

"Ils formaient alors le vœu que 1940 voit la fin de la guerre, dit-il, mais malheureusement, celle-ci dure encore et nous nous demandons si nous aurons cette paix en 1941. Nous l'espérons et nous prions la Providence de nous apporter une paix honorable; nous demanderons que les libéraux et nous nous joignons à l'existence et nous demanderons à la Providence de faire en sorte que nous soyons maîtres chez nous."

"Ce matin, comme père d'une nombreuse famille, j'ai donné à mes enfants la bénédiction traditionnelle du Jour de l'An. Les vœux qu'un père adresse à ses enfants sont marqués au coin de la plus grande sincérité; comme le père voudrait voir ses enfants heureux! Or ces souhaits, je vous les transmets avec la même sincérité et je demande à la Providence de protéger notre Canada, notre Roi, notre belle province de Québec, notre belle ville de Sherbrooke. Puisse la Providence bénir notre clergé, nos administrateurs, nos sociétés, toute la population et qu'elle apporte à tous le bonheur, la santé et la prospérité."

En l'absence du maire Joseph Labrecque, retenu chez lui par la maladie, c'est l'échevin Eugène Gervais, maire-suppléant, qui s'est fait le porte-parole de l'autorité municipale auprès de la population de Sherbrooke, pour offrir à nos concitoyens les meilleurs vœux de bonheur, de santé et de prospérité pour 1941.

"Une cause de l'humanité de nos vœux de pauvres humains qui ne pouvons faire autre chose que de faire des souhaits, dit-il, je demande à la Providence, pour nous tous, de nous accorder la paix, la seule paix possible en ces temps troublés par la futilité et le mécontentement des hommes."

M. W.-J. Duffy, député de Compton à la Législature, a aussi adressé ses vœux à la population de son comté.

M. Olivier  
(Suite de la page 3)  
Les funérailles auront lieu vendredi matin à 9 heures en l'église St-Patrice. A la famille éplorée, la TRIBUNE offre l'expression de ses bien vives condoléances.

M. W.-J. Duffy, député de Compton à la Législature, a aussi adressé ses vœux à la population de son comté.

M. Olivier  
(Suite de la page 3)  
Les funérailles auront lieu vendredi matin à 9 heures en l'église St-Patrice. A la famille éplorée, la TRIBUNE offre l'expression de ses bien vives condoléances.

M. W.-J. Duffy, député de Compton à la Législature, a aussi adressé ses vœux à la population de son comté.

M. Olivier  
(Suite de la page 3)  
Les funérailles auront lieu vendredi matin à 9 heures en l'église St-Patrice. A la famille éplorée, la TRIBUNE offre l'expression de ses bien vives condoléances.

M. W.-J. Duffy, député de Compton à la Législature, a aussi adressé ses vœux à la population de son comté.

M. Olivier  
(Suite de la page 3)  
Les funérailles auront lieu vendredi matin à 9 heures en l'église St-Patrice. A la famille éplorée, la TRIBUNE offre l'expression de ses bien vives condoléances.

italien a confiance de pouvoir défendre cette ligne et ainsi de ne pas être obligé d'affronter un Dunkerque albanais à San Giovanni di Medua, petit port septentrional.

On croit ici que la bataille de Valona dira si les Italiens peuvent espérer reprendre l'offensive.

Aussi longtemps que les fascistes sont capables de tenir la ligne Valona-Elbasani, on considère qu'il leur est stratégiquement possible de se réorganiser pour déclencher une nouvelle attaque au printemps.

S'ils sont forcés de se retirer sur la ligne Tirana-Durazzo, il ne leur restera guère d'espoir de reprendre l'initiative.

On fait des hypothèses sur la possibilité que la Grande-Bretagne tienne éventuellement d'envoyer un corps expéditionnaire renforcer les Grecs en Albanie dans le but d'établir un front balkanique pour l'invasion de l'Europe centrale.

On considère ici que c'est à cette possibilité que le commandement allemand a songé en décidant d'envoyer une armée en Roumanie.

## VOEUX

(Suite de la page 3)  
tous les autres pays qui veulent conserver leurs libertés, est sur un pied de guerre.

J'aimerais beaucoup mieux, moi aussi m'adresser à vous aujourd'hui dans une atmosphère de paix, mais la Providence en a voulu ainsi.

Au cours de l'année qui vient de s'écouler, des mesures plus ou moins populaires ont été prises, mais je crois qu'après avoir vu ces mêmes mesures mises en l'avant l'on admettra qu'il était tout nécessaire pour la défense des principes qui tiennent au cœur de tous ceux (et c'est toute la population canadienne) qui croient dans la liberté dont nous bénéficions, nous qui vivons sous la protection du drapeau britannique.

Il arrive parfois que les gens sont pessimistes au sujet de l'issue du présent conflit; nous n'avons pas le droit de l'être. Hitler a manqué son coup et chaque jour, chaque semaine est à l'avantage du "Lion" britannique. L'histoire du monde est là et l'histoire va se répéter.

Donc, Mesdames et Messieurs, envisageons l'an nouveau le cœur rempli de confiance; acceptons les sacrifices que nous impose cette situation; la victoire nous lèvera d'oubliions jamais pendant cette année que cette bataille est celle de la liberté contre l'esclavage, de la Vérité contre le mensonge, en un mot, c'est la bataille des hommes d'honneur contre ceux qui ne respectent rien, pas même leurs signatures.

Personnellement, comme député fédéral de Sherbrooke, je suis très satisfait d'avoir été capable de faire que nous imposions cette année à la population de mon comté m'a fait confiance, de jouer mon rôle de député dans les différents projets d'amélioration qui ont pris place dans notre comté, pendant l'année qui vient de s'écouler, tels que le sanatorium St-François, la route de Sherbrooke-Magag, la construction du Camp Militaire et la construction de murs que nous venons d'obtenir; je ne veux pas attribuer tout le mérite de ces projets mais je suis satisfait que dans la réalisation de ceux-ci, j'aie été capable de jouer mon rôle de représentant du peuple.

Une année nouvelle commence donc aujourd'hui. Je voudrais que'elle soit pour chacun de vous une année de bonheur, et de progrès dans l'ordre et la paix.

Je souhaite à tous ceux qui ont un fils dans l'armée canadienne de terre, de l'air ou des mers que leurs enfants soient les héros de la victoire et qu'ils leur reviennent couverts de gloire.

A monseigneur le Maire, à Messieurs les Conseillers ainsi qu'aux autorités religieuses, tant catholiques que protestantes, je souhaite une année remplie de succès. En un mot, Bonne et Heureuse Année à tous, la prospérité et la paix pour notre beau Canada et la victoire au Lion Britannique afin que son drapeau continue à flotter sur tout l'Empire comme un modèle de paix et de liberté.

L'hon. M. Bourque  
Après avoir félicité la direction du poste CHLT pour les services appréciés qu'il rend à la population en toutes circonstances, l'hon. J.-S. Bourque, député de Sherbrooke à la Législature, a souligné que l'année dernière, à pareille date, il s'était rendu au poste présenter ses souhaits du Nouvel An à la population des Cantons de l'Est.

"Ils formaient alors le vœu que 1940 voit la fin de la guerre, dit-il, mais malheureusement, celle-ci dure encore et nous nous demandons si nous aurons cette paix en 1941. Nous l'espérons et nous prions la Providence de nous apporter une paix honorable; nous demanderons que les libéraux et nous nous joignons à l'existence et nous demanderons à la Providence de faire en sorte que nous soyons maîtres chez nous."

"Ce matin, comme père d'une nombreuse famille, j'ai donné à mes enfants la bénédiction traditionnelle du Jour de l'An. Les vœux qu'un père adresse à ses enfants sont marqués au coin de la plus grande sincérité; comme le père voudrait voir ses enfants heureux! Or ces souhaits, je vous les transmets avec la même sincérité et je demande à la Providence de protéger notre Canada, notre Roi, notre belle province de Québec, notre belle ville de Sherbrooke. Puisse la Providence bénir notre clergé, nos administrateurs, nos sociétés, toute la population et qu'elle apporte à tous le bonheur, la santé et la prospérité."

En l'absence du maire Joseph Labrecque, retenu chez lui par la maladie, c'est l'échevin Eugène Gervais, maire-suppléant, qui s'est fait le porte-parole de l'autorité municipale auprès de la population de Sherbrooke, pour offrir à nos concitoyens les meilleurs vœux de bonheur, de santé et de prospérité pour 1941.

"Une cause de l'humanité de nos vœux de pauvres humains qui ne pouvons faire autre chose que de faire des souhaits, dit-il, je demande à la Providence, pour nous tous, de nous accorder la paix, la seule paix possible en ces temps troublés par la futilité et le mécontentement des hommes."

M. W.-J. Duffy, député de Compton à la Législature, a aussi adressé ses vœux à la population de son comté.

M. Olivier  
(Suite de la page 3)  
Les funérailles auront lieu vendredi matin à 9 heures en l'église St-Patrice. A la famille éplorée, la TRIBUNE offre l'expression de ses bien vives condoléances.

M. W.-J. Duffy, député de Compton à la Législature, a aussi adressé ses vœux à la population de son comté.

M. Olivier  
(Suite de la page 3)  
Les funérailles auront lieu vendredi matin à 9 heures en l'église St-Patrice. A la famille éplorée, la TRIBUNE offre l'expression de ses bien vives condoléances.

M. W.-J. Duffy, député de Compton à la Législature, a aussi adressé ses vœux à la population de son comté.

M. Olivier  
(Suite de la page 3)  
Les funérailles auront lieu vendredi matin à 9 heures en l'église St-Patrice. A la famille éplorée, la TRIBUNE offre l'expression de ses bien vives condoléances.

M. W.-J. Duffy, député de Compton à la Législature, a aussi adressé ses vœux à la population de son comté.

M. Olivier  
(Suite de la page 3)  
Les funérailles auront lieu vendredi matin à 9 heures en l'église St-Patrice. A la famille éplorée, la TRIBUNE offre l'expression de ses bien vives condoléances.

nous soyons maîtres chez nous. "Ce matin, comme père d'une nombreuse famille, j'ai donné à mes enfants la bénédiction traditionnelle du Jour de l'An. Les vœux qu'un père adresse à ses enfants sont marqués au coin de la plus grande sincérité; comme le père voudrait voir ses enfants heureux! Or ces souhaits, je vous les transmets avec la même sincérité et je demande à la Providence de protéger notre Canada, notre Roi, notre belle province de Québec, notre belle ville de Sherbrooke. Puisse la Providence bénir notre clergé, nos administrateurs, nos sociétés, toute la population et qu'elle apporte à tous le bonheur, la santé et la prospérité."

En l'absence du maire Joseph Labrecque, retenu chez lui par la maladie, c'est l'échevin Eugène Gervais, maire-suppléant, qui s'est fait le porte-parole de l'autorité municipale auprès de la population de Sherbrooke, pour offrir à nos concitoyens les meilleurs vœux de bonheur, de santé et de prospérité pour 1941.

"Une cause de l'humanité de nos vœux de pauvres humains qui ne pouvons faire autre chose que de faire des souhaits, dit-il, je demande à la Providence, pour nous tous, de nous accorder la paix, la seule paix possible en ces temps troublés par la futilité et le mécontentement des hommes."

M. W.-J. Duffy, député de Compton à la Législature, a aussi adressé ses vœux à la population de son comté.

M. Olivier  
(Suite de la page 3)  
Les funérailles auront lieu vendredi matin à 9 heures en l'église St-Patrice. A la famille éplorée, la TRIBUNE offre l'expression de ses bien vives condoléances.

M. W.-J. Duffy, député de Compton à la Législature, a aussi adressé ses vœux à la population de son comté.

M. Olivier  
(Suite de la page 3)  
Les funérailles auront lieu vendredi matin à 9 heures en l'église St-Patrice. A la famille éplorée, la TRIBUNE offre l'expression de ses bien vives condoléances.

M. W.-J. Duffy, député de Compton à la Législature, a aussi adressé ses vœux à la population de son comté.

M. Olivier  
(Suite de la page 3)  
Les funérailles auront lieu vendredi matin à 9 heures en l'église St-Patrice. A la famille éplorée, la TRIBUNE offre l'expression de ses bien vives condoléances.

M. W.-J. Duffy, député de Compton à la Législature, a aussi adressé ses vœux à la population de son comté.

M. Olivier  
(Suite de la page 3)  
Les funérailles auront lieu vendredi matin à 9 heures en l'église St-Patrice. A la famille éplorée, la TRIBUNE offre l'expression de ses bien vives condoléances.

M. W.-J. Duffy, député de Compton à la Législature, a aussi adressé ses vœux à la population de son comté.

M. Olivier  
(Suite de la page 3)  
Les funérailles auront lieu vendredi matin à 9 heures en l'église St-Patrice. A la famille éplorée, la TRIBUNE offre l'expression de ses bien vives condoléances.

M. W.-J. Duffy, député de Compton à la Législature, a aussi adressé ses vœux à la population de son comté.

M. Olivier  
(Suite de la page 3)  
Les funérailles auront lieu vendredi matin à 9 heures en l'église St-Patrice. A la famille éplorée, la TRIBUNE offre l'expression de ses bien vives condoléances.

M. W.-J. Duffy, député de Compton à la Législature, a aussi adressé ses vœux à la population de son comté.

M. Olivier  
(Suite de la page 3)  
Les funérailles auront lieu vendredi matin à 9 heures en l'église St-Patrice. A la famille éplorée, la TRIBUNE offre l'expression de ses bien vives condoléances.

M. W.-J. Duffy, député de Compton à la Législature, a aussi adressé ses vœux à la population de son comté.

M. Olivier  
(Suite de la page 3)  
Les funérailles auront lieu vendredi matin à 9 heures en l'église St-Patrice. A la famille éplorée, la TRIBUNE offre l'expression de ses bien vives condoléances.

M. W.-J. Duffy, député de Compton à la Législature, a aussi adressé ses vœux à la population de son comté.

M. Olivier  
(Suite de la page 3)  
Les funérailles auront lieu vendredi matin à 9 heures en l'église St-Patrice. A la famille éplorée, la TRIBUNE offre l'expression de ses bien vives condoléances.

M. W.-J. Duffy, député de Compton à la Législature, a aussi adressé ses vœux à la population de son comté.

M. Olivier  
(Suite de la page 3)  
Les funérailles auront lieu vendredi matin à 9 heures en l'église St-Patrice. A la famille éplorée, la TRIBUNE offre l'expression de ses bien vives condoléances.

M. W.-J. Duffy, député de Compton à la Législature, a aussi adressé ses vœux à la population de son comté.

M. Olivier  
(Suite de la page 3)  
Les funérailles auront lieu vendredi matin à 9 heures en l'église St-Patrice. A la famille éplorée, la TRIBUNE offre l'expression de ses bien vives condoléances.

M. W.-J. Duffy, député de Compton à la Législature, a aussi adressé ses vœux à la population de son comté.

M. Olivier  
(Suite de la page 3)  
Les funérailles auront lieu vendredi matin à 9 heures en l'église St-Patrice. A la famille éplorée, la TRIBUNE offre l'expression de ses bien vives condoléances.

tion du centenaire, quelqu'un lui causait du programme qui s'élaborait. Il dit: "Je serai des fêtes moi aussi, et on chantera".

LE VENERE  
(Suite de la page 3)  
La guerre fait ouvrir les yeux; la crainte est le commencement de la sagesse. L'Eglise et le Pape n'ont pas attendu la guerre pour dire que cette injuste distribution des richesses doit disparaître. On commence à l'admettre et le dire dans les milieux officiels gouvernementaux.

Le mensonge ne crée que querelles, haine et misères. On ne dit pas la vérité; les traités sont violés; à la bourse, on lance de fausses alarmes. Dans les journaux, à peu d'exceptions près, c'est à qui dira la plus crasse fausseté et fera le plus de mal. Il y a des faits malheureux et désastreux qu'il faut taire; mais le droit au silence n'est pas le droit au mensonge. Et si l'on croit gagner la guerre d'un côté ou de l'autre par une accumulation de mensonges, on se trompe. Cela conduit à la haine. Les hommes se détestent; ils se poursuivent de leurs vengeances, de leurs attaques et de leurs accusations.

Dieu est charitable. Et Dieu nous demande de faire aux autres ce que l'on veut qu'ils nous fassent et de ne pas faire ce que l'on ne veut pas qu'ils nous fassent. Dieu nous dit: aimez-vous les uns les autres; faites du bien à vos ennemis, parce que vous êtes tous les enfants d'un même père et les membres du même corps de Jésus-Christ. Il ne donnera sa paix que dans la vérité. Nous voulons la paix; nous nous versons Dieu, auteur et principe de paix.

M. Olivier  
(Suite de la page 3)  
Les funérailles auront lieu vendredi matin à 9 heures en l'église St-Patrice. A la famille éplorée, la TRIBUNE offre l'expression de ses bien vives condoléances.

M. W.-J. Duffy, député de Compton à la Législature, a aussi adressé ses vœux à la population de son comté.

M. Olivier  
(Suite de la page 3)  
Les funérailles auront lieu vendredi matin à 9 heures en l'église St-Patrice. A la famille éplorée, la TRIBUNE offre l'expression de ses bien vives condoléances.

M. W.-J. Duffy, député de Compton à la Législature, a aussi adressé ses vœux à la population de son comté.

M. Olivier  
(Suite de la page 3)  
Les funérailles auront lieu vendredi matin à 9 heures en l'église St-Patrice. A la famille éplorée, la TRIBUNE offre l'expression de ses bien vives condoléances.

M. W.-J. Duffy, député de Compton à la Législature, a aussi adressé ses vœux à la population de son comté.

M. Olivier  
(Suite de la page 3)  
Les funérailles auront lieu vendredi matin à 9 heures en l'église St-Patrice. A la famille éplorée, la TRIBUNE offre l'expression de ses bien vives condoléances.

M. W.-J. Duffy, député de Compton à la Législature, a aussi adressé ses vœux à la population de son comté.

M. Olivier  
(Suite de la page 3)  
Les funérailles auront lieu vendredi matin à 9 heures en l'église St-Patrice. A la famille éplorée, la TRIBUNE offre l'expression de ses bien vives condoléances.

M. W.-J. Duffy, député de Compton à la Législature, a aussi adressé ses vœux à la population de son comté.

M. Olivier  
(Suite de la page 3)  
Les funérailles auront lieu vendredi matin à 9 heures en l'église St-Patrice. A la famille éplorée, la TRIBUNE offre l'expression de ses bien vives condoléances.

M. W.-J. Duffy, député de Compton à la Législature, a aussi adressé ses vœux à la population de son comté.

M. Olivier  
(Suite de la page 3)  
Les funérailles auront lieu vendredi matin à 9 heures en l'église St-Patrice. A la famille éplorée, la TRIBUNE offre l'expression de ses bien vives condoléances.

M. W.-J. Duffy, député de Compton à la Législature, a aussi adressé ses vœux à la population de son comté.

M. Olivier  
(Suite de la page 3)  
Les funérailles auront lieu vendredi matin à 9 heures en l'église St-Patrice. A la famille éplorée, la TRIBUNE offre l'expression de ses bien vives condoléances.

M. W.-J. Duffy, député de Compton à la Législature, a aussi adressé ses vœux à la population de son comté.

M. Olivier  
(Suite de la page 3)  
Les funérailles auront lieu vendredi matin à 9 heures en l'église St-Patrice. A la famille éplorée, la TRIBUNE offre l'expression de ses bien vives condoléances.

M. W.-J. Duffy, député de Compton à la Législature, a aussi adressé ses vœux à la population de son comté.

M. Olivier  
(Suite de la page 3)  
Les funérailles auront lieu vendredi matin à 9 heures en l'église St-Patrice. A la famille éplorée, la TRIBUNE offre l'expression de ses bien vives condoléances.

M. W.-J. Duffy, député de Compton à la Législature, a aussi adressé ses vœux à la population de son comté.

M. Olivier  
(Suite de la page 3)  
Les funérailles auront lieu vendredi matin à 9 heures en l'église St-Patrice. A la famille éplorée, la TRIBUNE offre l'expression de ses bien vives condoléances.

M. W.-J. Duffy, député de Compton à la Législature, a aussi adressé ses vœux à la population de son comté.

M. Olivier  
(Suite de la page 3)  
Les funérailles auront lieu vendredi matin à 9 heures en l'église St-Patrice. A la famille éplorée, la TRIBUNE offre l'expression de ses bien vives condoléances.

LES BOMBES  
(Suite de la 1ère page)  
centre pour l'expédition du bétail à Liverpool et est le centre de l'industrie du bœuf dans l'Est.

Certains milieux laissent entendre que les avions étaient des appareils allemands repoussés par les avions de chasse britanniques au cours d'une attaque sur Liverpool. Une bombe a été officiellement identifiée comme étant d'origine allemande.

LA PRODUCTION  
(Suite de la 1ère page)  
1917 ou 1918, alors que nous avons atteint le plus haut degré d'effort de la Grande Guerre", ajoutait M. Macdonald. Il dit que ces chiffres sont basés sur le revenu global des milles-tonnes qu'on transportait des chemins de fer canadiens, rectifiés en 1940 pour inclure les marchandises transportées par camions. Ce sont là, déclarait-il, les meilleurs indices du volume de la production.

Au dire de M. Macdonald, la production canadienne au cours de l'année qui commence pourrait même être accélérée pour atteindre un taux dépassant de 50 pour cent celui de 1936, qui jusqu'à la guerre avait été pour le Canada l'année où il avait atteint le maximum de son rendement. Le montant global de l'année devrait être d'au moins 25 pour 100 plus élevé en quantité que tout ce que le Canada a jamais connu.

De plus, M. Macdonald a fait remarquer que non seulement nous produisons des marchandises en quantités toujours croissantes, mais que le volume de notre production se compose d'une grande proportion d'une plus grande variété de produits finis et de produits semi-finis que jamais auparavant. En un mot, la part de l'industrie sera plus forte quant à la quantité, et pareillement beaucoup plus forte quant à la main-d'œuvre employée dans la fabrication.

# LE CANADA, ARSENAL DE L'EMPIRE

Par l'hon. James A. MacKinnon, M.P. ministre du Commerce.

Le plus grand phénomène qui a marqué l'année 1940 au Canada est l'adaptation de toute notre économie de temps de paix aux nécessités pressantes imposées par la guerre. Une telle transformation ne s'accomplit pas du jour au lendemain; toutefois, en 1940, l'activité industrielle du pays s'est intensifiée au point qu'en 1941, le Canada atteindra au complet son économie de temps de guerre, mettant tout en œuvre pour assurer à l'Empire, dans le combat que nous livrons pour la liberté du monde et la survie de la démocratie, le maximum de notre collaboration.

Les résultats de notre effort industriel de guerre se font déjà sentir sur le théâtre même des hostilités. A la fin de 1940, nous avons appris que des unités canadiennes de transport mécanique, transportées en Égypte sous la protection de la marine britannique, ont joué un rôle de premier plan dans la défaite des armées d'invasion italiennes. Bien que ce ne soient là que les premiers fruits de l'effort de guerre des industries du pays, c'est un excellent augure pour les combats encore plus grands qu'il faudra livrer dans une guerre qui exigera un maximum de transports mécanisés et de munitions.

Le Canada est devenu pour ainsi dire un vaste arsenal de l'Empire où le matériel de guerre est produit en volume énorme et sans cesse croissant dans des usines à l'abri des bombardements aériens. Il est évident que le Canada et la Grande-Bretagne profitent activement de ces facilités puisque le grand total des commandes de guerre données par notre Ministère des Munitions et des Approvisionnements à la fin de novembre 1940 s'élevait à \$872,000,000 dont \$692,000,000 au compte de la Grande-Bretagne. En outre, les dépenses capitales nécessaires pour l'agrandissement d'établissements déjà existants et la construction de nouveaux s'élevaient à la fin de novembre à pas moins de \$282,000,000.

Les emmenés de cette puissante impulsion donnée à l'activité économique du Canada se reflètent dans tous les domaines de notre vie nationale, et l'emploi est peut-être celui qui a le plus augmenté de quelque 300,000 entre septembre 1939 et le même mois en 1940, et depuis lors il a augmenté d'environ 30,000 autres. Au 1er novembre 1940, l'indice officiel de l'emploi atteignait le plus haut point de l'histoire, soit 139.2 comparativement à 119.6 le 1er septembre 1939, au début des hostilités. Dans les manufactures et industries tout son emploi augmentait d'au moins 370 p.c. Ces résultats ont été atteints malgré que 200,000 hommes aient été appelés en service actif. On en peut conclure que le Canada s'achemine vers le moment où il emploiera tout son capital humain. Dans de telles conditions on verra certainement aux problèmes suscités par la formation de recrues pour nos industries et l'utilisation de la main-d'œuvre féminine dans certains genres d'industries de la munition. L'enregistrement national donne à penser, à la vérité, que pour gagner la guerre, il faut...

## LA MOITIÉ DU PLAISIR DE NOËL

Signifie encore beaucoup d'argent à dépenser!

...et le seul moyen, pour la majeure partie des individus, d'accumuler assez d'argent disponible, est d'ouvrir un compte d'épargne et d'y déposer un certain montant régulièrement chaque semaine.

Nous accordons 2% d'intérêt

**SHERBROOKE TRUST COMPANY**

## LES ANGLAIS ATTENDENT HITLER DE PIED FERME



Si Adolf Hitler envoie ses hordes à travers la Manche pour envahir les îles britanniques, elles auront une chaude réception. Depuis la capitulation de la France, les forces britanniques se sont préparées au jour où les troupes allemandes tenteront une invasion de la Grande-Bretagne. Les Tommies que l'on voit ci-dessus mettent la dernière ferme.

## L'INDUSTRIE DU CANADA ET LA GUERRE

Par Wallace R. Campbell, président de la Ford Motor Company of Canada, Limited.

WINDSOR, Ont., 2. — L'industrie canadienne se voit, au début de l'année nouvelle, devant l'un des moments les plus importants de son histoire: l'Empire britannique dépend de plus en plus du Dominion, en effet, comme fournisseur de guerre. Outre les denrées alimentaires que le Canada a toujours pu produire en abondance, il nous faut maintenant fabriquer un grand nombre de matériaux de guerre variés tels qu'obus, unités de transport automobile et autre équipement nécessaire à la guerre mécanisée. Le potentiel industriel du Canada acquiert soudain une importance vitale.

L'année écoulée a révélé à l'univers que le Dominion constituait l'une des forteresses industrielles du Commonwealth dans ce conflit. Et cependant, malgré la cadence à laquelle nous avons accélééré notre activité industrielle, nous n'avons pas encore assez fait. Il faut utiliser au maximum toutes les capacités industrielles de ce pays jusqu'à la défaite complète de l'ennemi. Nos efforts les plus infatigables doivent tendre à ce but. La situation exige un travail de tous les instants, le sacrifice des intérêts privés et une inflexible volonté de vaincre.

Les responsabilités qui pèsent sur le Canada et sur ses industries sont grandes; il est probable qu'elles augmenteront encore. Jusqu'à ce jour l'Empire a pu heureusement obtenir certains matériaux de guerre d'une nation amie, démocratique et munie d'une puissante industrie. Mais les besoins de leur propre programme de défense nationale vont absorber une grande partie de l'effort industriel de certaines nations non-belligérantes, telles que les États-Unis: la Grande-Bretagne se trouvera en conséquence forcée de chercher à l'extérieur de l'Empire une production grandissante de ses approvisionnements de guerre, tout particulièrement de ses parties d'avions. Cette expansion industrielle trouve logiquement son lieu géographique au Canada, c'est encore au Canada qu'il faudra recréer des industries qui se trouvent aujourd'hui situées en Grande-Bretagne où elles sont exposées aux hasards de bombardements qui peuvent à tout instant retarder le rythme de leur travail.

Si l'industrie canadienne doit satisfaire adéquatement aux besoins de l'Empire il faut que notre gouvernement agisse à l'instar de ce sens. L'exécution du programme constituera une immense entreprise qui taxera toute la force, toutes les ressources et toute l'ingénuité du peuple canadien. Nous aurons besoin de

notre unité et de la collaboration de tous comme jamais auparavant. Tous les citoyens, toutes les entreprises, toutes les industries devront s'unir dans le travail commun de fournir à nos armées un matériel supérieur à celui de l'ennemi sur terre, sur mer et dans les airs. Nos combattants, nos courageux aviateurs, surtout, ont amplement prouvé la supériorité que leur courage d'hommes libres leur donne sur de barbares gangsters.

Quelques-uns objecteront qu'il est impossible de faire collaborer d'une manière efficace deux industries différentes, ou encore deux sociétés concurrentes à l'intérieur d'une même industrie. Et cependant, loin d'être impossible, cette collaboration est déjà en train de se faire dans l'industrie canadienne de l'automobile où, en temps normal, la concurrence est peut-être plus acharnée qu'en n'importe quel autre domaine commercial. La manière dont deux grands manufacturiers canadiens d'automobiles se sont entendus pour unir leurs efforts dans la fabrication du matériel de transport mécanique constitue un exemple de ce que l'on peut accomplir dans ce domaine et montre la voie à suivre. En général, le public ne connaît pas les détails de cet essai de collaboration industrielle jusqu'ici sans précédent.

Plusieurs mois avant la déclaration de guerre, le gouvernement canadien organisa une enquête sur l'industrie automobile du Dominion dans le but de déterminer ses possibilités militaires; il requerra en même temps l'aide des manufacturiers d'automobiles pour la création de véhicules militaires. Ford Motor Company of Canada, Limited, de même qu'un autre grand manufacturier d'automobiles, accepta de préparer avec le Ministère de la Défense Nationale la production massive de plusieurs types de véhicules militaires.

Beaucoup de travail préliminaire essentiel ayant été accompli ces deux sociétés purent ainsi, dès le début de la guerre, munir leurs manufactures des machines-outils nécessaires et, dans ce délai relativement très faible, commencer la fabrication des véhicules militaires. Cinq types de véhicules militaires furent mis en production et dans bien des cas, les deux sociétés s'entendirent pour standardiser le dessin des parties. Les parties et les assemblages fabriqués dans une manufacture furent interchangeables avec les parties et les assemblages sortis de l'autre et chaque société fournit à l'autre les assemblages qu'elle manquait. Les ingénieurs et techniciens échangeaient des idées, des dessins, des techniques, des formules qu'ils eussent normalement tenus secrets pour raisons de concurrence.

En éliminant le facteur concurrentiel de leur travail de guerre, ces deux sociétés purent organiser la fabrication massive de matériel de haute qualité bien plus rapidement que si chacune eût travaillé pour elle seule. La première division canadienne reçut ainsi tout son matériel de transport motorisé bien avant de disposer d'autres types d'équipement essentiel. Aucun délai n'a retardé

la livraison de véhicules fabriqués au Canada à la seconde division canadienne. Les livraisons à la Troisième et à la Quatrième divisions se font à la cadence des besoins.

Aussitôt les besoins immédiats de l'armée canadienne satisfaits les deux sociétés continuèrent de travailler d'concert pour exécuter les contrats de la Grande-Bretagne tout en continuant leurs fabrications pour le Canada. Chaque société a fabriqué à peu près la moitié du nombre total de véhicules militaires fournis au Canada et à la Grande-Bretagne.

Ces faits démontrent la valeur de la coopération industrielle dans la production de guerre: ses résultats démentent la théorie traditionnelle que l'industrie ne peut fonctionner avec autant d'efficacité sous le régime démocratique que sous un régime de tyrannie. En plus de l'exécution de ses contrats canadiens et anglais, la Ford Motor Company of Canada, Limited a également expédié plusieurs milliers de véhicules en Afrique du Sud où le gouvernement n'emploie que les véhicules Ford fabriqués au Canada pour son armée. La société canadienne de Ford a jusqu'ici fourni plus de 50,000 véhicules aux armées de l'Empire de toutes les parties du monde; elle travaille nuit et jour à exécuter d'autres commandes pressantes pour nos armées.

La manufacture Ford de Windsor, Ontario, dispose d'un heureux exemple de ce que l'on peut accomplir de faire face à un volume de fabrication insusé. Il a fallu toutefois, augmenter même ces moyens durant l'année écoulée et, aujourd'hui, la compagnie possède une capacité productive de 125,000 unités par année. Cette capacité dépasse les besoins du seul travail de guerre de sorte que l'on a pu continuer la fabrication des modèles de voitures et de camions civils. L'établissement Ford de Windsor emploie plus de 10,000 ouvriers pour les besoins de sa production tant militaire que commerciale. Ce chiffre constitue un record sans précédent dans l'histoire de la compagnie. En 1940, l'emploi moyen à Windsor se chiffrait à plus de 8,100 ouvriers dont la paye quotidienne moyenne dépassait \$50,000, soit \$16,000,000 par année en plus de ce qui est dû pour le seul établissement de Windsor. La Société possède également sept succursales dans le Dominion, dont trois sont des fabriques d'assemblage services directement de l'établissement principal de Windsor.

Durant l'année écoulée la compagnie canadienne de Ford a également été chargée de la fabrication de porte-mitrailleuses Universal pour l'Empire. Entièrement nouveau au Canada, ce genre de travail a exigé une annexe de \$700,000 que la compagnie a édifiée à ses propres frais. Ces véhicules sont cuirassés contre le feu des armes portatives et sont armés de chenilles. La fabrication est déjà en marche quoique la construction de la nouvelle fabrique n'ait été entamée qu'au mois de juillet dernier.

Au seuil de l'année nouvelle nous sommes sûrs que l'industrie canadienne fera toute sa part pour aider l'Empire britannique à l'heure de péril. Nous acceptons comme nécessaires et inévitables l'élargissement des impôts et l'établissement de certaines restrictions sur la conduite normale des affaires. Sur le marché commercial, il faudra encore des voitures pour les passagers et surtout les camions essentiels au mouvement accéléré des marchandises et des matières premières. Les fermiers vont avoir besoin de tracteurs et d'outils agricoles. L'énorme augmentation du pouvoir d'achat et de l'emploi assure un volume raisonnable de ventes de voitures neuves en 1941 et, certainement un grand accroissement des ventes de voitures usagées.

## SAINT-FRANÇOIS

(Spécial à la "Tribune")  
ST-FRANÇOIS, X. DE BROMPTON. — Résultat des concours de Noël à l'école No 1, dirigée par Mlle Thérèse Fréchette, institutrice.  
7e année: Jeanette Croteau.  
6e année: Yvette Jalbert, Etienne Chabot, Alfred Chabot.  
5e année: Donat Chabot.  
4e année: Jeannine Dubreuil, Antonio Croteau.  
3e année: Fernand Chabot, Lucille Dubreuil.  
2e année: Aline Dubreuil, Réal Jalbert.  
1ère année: Monique Dubreuil.  
Mentions honorables: —  
Piété: Jeannette Dubreuil.  
Catechisme: Jeannette Croteau.  
Application: Yvette Jalbert.  
Politesse: Etienne Chabot.

## UN COUP DE MASSUE AUX DEFAITISTES

Profonde répercussion du discours de Roosevelt à l'étranger.

(Par Elmer DuMège, de la P.C.)  
Les paroles pessimistes du président Roosevelt à l'endroit des chances de victoire de l'Axe ont retenti à travers l'univers.

Elles ont certainement parvenues aux oreilles des chefs militaires en Allemagne, en Italie et au Japon. Elles ont provoqué certainement des ententes de plusieurs Allemands et Italiens, bien qu'ils courent le risque de sévères châtiements s'ils écoutent les émissions radiophoniques étrangères. Les nouvelles se répandent.

Le manque de foi de M. Roosevelt dans les armes de l'Axe doit à l'heure qu'il est être connu dans les Balkans, la France, la Scandinavie, l'Afrique et l'Asie.

Le président des États-Unis a déclaré: "Je crois que les puissances de l'Axe ne gagneront pas la guerre. Je base cette opinion sur les derniers et les meilleurs renseignements."

Partout, en dehors des pays de l'Axe, les paroles de M. Roosevelt ont été accueillies avec joie. En Allemagne, en Italie et au Japon, elles ont commandé le respect, même si elles ne sont pas acceptées. Mais le président adressait ses paroles d'espoir au peuple des États-Unis, surtout aux septuagénaires qui ont servi la politique d'une assistance totale à la Grande-Bretagne en utilisant l'argument dédaigneux suivant: "Pourquoi gaspiller de l'argent pour une cause perdue?"

Il savent maintenant, de la bouche de M. Roosevelt, qu'il a confiance dans la défaite d'Hitler, que les États-Unis n'appuient pas un perdant en envoyant des avions et d'autres armes en quantités toujours plus considérables à la Grande-Bretagne. Cela devrait modifier les opinions.

Le programme présidentiel d'assistance à la Grande-Bretagne, appuyé par la grande majorité du peuple américain, n'a pas été aidé par les protestations d'une minorité devenue de plus en plus bruyante en ces derniers temps. Ce n'est pas un secret qu'au cours des dernières semaines, le président a été instantanément invité par quelques-uns de ses compatriotes à proposer une "paix négociée". Il y a fait allusion dans son discours d'hier soir.

Les Américains qui commencent par chuchoter et ensuite parlent à haute voix en faveur de la paix font le jeu des Nazis, qu'ils le sachent ou non. Leur propagande, faite dans la plupart des cas par des citoyens respectables, est bien plus écoutée que toute propagande venant tout droit de l'Allemagne ou de toute autre source allemande.

M. Roosevelt a cloué au pilori les rapports défaits et les défaits. Il a fait allusion dans son discours d'hier soir à un nouveau soldat peut-être lire immédiatement.

Annoncez dans la Tribune

**Pilules Dodd's POUR LES REINS**  
pour MAL DE DOS MAL DE TÊTE L'IMPURETÉ DU SANG DOULEURS RHUMATISMALES ET LES TROUBLES DES REINS

## Chez les Fermières de Tingwick

(Spécial à la "Tribune")  
TINGWICK. — Les dames faisant partie du Cercle des Fermières de la paroisse de Tingwick, se sont réunies, pour la dernière assemblée de l'année, présidée par Mme J.-E. McNeill.

Après la prière d'usage, Mme J.-C. Beaudoin, secrétaire, donna la lecture des minutes de la dernière séance et de la correspondance reçue au nom du cercle.

Une démonstration de tapis à l'aiguille aux points de croix, fut donnée par Mlle Ludvine Ouellette. Les dames se montrèrent très intéressées. Vint ensuite un concours de boutonnières faites à l'aiguille. Un prix donné par Mlle Marie-Anne Ouellette, fut gagné par Mme Aurélie Poirier.

La secrétaire énuméra ensuite les recettes et dépenses de l'année, lesquelles furent vérifiées par Mme J. E. McNeill.

Un prix de présence, donné par le cercle, fut gagné par Mme Zéphirin Bourque.

La prochaine réunion aura lieu le 15 janvier, alors que les membres nommeront le conseil de direction pour l'an nouveau.

## RHUMES DE POITRINE

Pour les soulager rapidement... VICKS VAPORUB



## MOTEURS

Réparations sur toutes marques. Moteurs de toute capacité toujours en magasin.

VENTE ET SERVICE Ross-Biron Electric

LIMITÉE Tél. 645 17-21, rue Frontenac, Sherbrooke.

## ACHETEZ CHEZ ZELLER'S CELA PAYE!

## SPÉCIAUX DE JANVIER

Au magasin Zeller's, 1941 commence avec un "BOOM" pour les gens économes... Notez ces valeurs pour demain et samedi!

|                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>TOILE CIREE</b><br>A la verge<br>Pour couvrir la table<br>45 et 54 pouces de largeur.<br>Blanc et jolis dessins. Aussi, choix de modèles pour tablettes d'armoires. Spécial, la verge<br><b>27c - 37c</b>                                                      | <b>CHAUDS SOUS-VÊTEMENTS POUR DAMES</b><br>CAMISOLES! BOUFFANTS! — Jolie teinte crème; en coton ouaté. Quelques-uns avec rayé de rouge et de bleu. Spécial à 29c (Subs) Spécial à 19c<br>CULOTTES ET CAMISOLES "SNUGGIE" en rayon et coton, de modèle ajusté. Blanc, rose et pêche. Quelques subs dans le lot. Spécial à 19c<br><b>POUR FILLETES</b><br>Bouffants Camisoles<br>Sous-vêtements en coton ouaté, à un prix d'au moins 25c. Qualité. Grandeur 18 à 26. Bouffants avec siège double; grandeur 24 à 32. Bleu-marine, rose, pêche et crème. (Subs) Spécial à 19c | <b>SUCCULENTES CONFISERIES</b><br>Chocolat Drops 14c la livre...<br>Biscuits, assortiment de 2 lbs 25c<br>licieux...                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>ROBES DE NUIT</b><br>EN FLANELLETTE<br>Pour dames<br>La nuit, lorsque le thermomètre descend à zéro, vous trouverez beaucoup de confort avec ces robes de nuit. Manches longues; très jolies garnitures. Grandeur régulières. Valeur 59c de 79c. Spécial à 59c | <b>COLLETS POUR DAMES</b> Des douzaines de modèles!<br>VALEUR DE 25c<br>Dentelle, satin rayon, crêpe; tels sont les tissus, blancs ou aux teintes jolies, dans lesquels ont été façonnés ces gentils collets qui iront à ravir avec des robes foncées. Quelques modèles avec poignets. Spécial à 17c                                                                                                                                                                                                                                                                      | <b>SOUS-VÊTEMENTS EN CELAUEDE POUR DAMES</b><br>Culottes ou bouffants en celaue, longueur aux genoux. Choix de blanc ou rose-thé. Elastique à la ceinture. Toutes grandeur. (Subs). Ch. 27c<br><b>DORMEUSES POUR ENFANTS</b><br>Valeurs régulières de 50c. En coton ouaté très chaud; siège balaissant. Rose et bleu; grandeur 1 à 5. Spéc. 59c |
| <b>SPECIAL! ROBES! JUMPERS!</b><br>En crêpe bleu-marine ou noir. Rég. \$1.98; grandeur 14 à 20.<br><b>\$1.00</b>                                                                                                                                                  | <b>SPECIAL! CHAPEAUX!</b><br>Feutres, Feutres-fourrure et Velours! Garnitures de plumes, fourrure ou voile. Un assortiment magnifique. Valeurs de \$1.59-\$1.98 et \$2.98 pour seulement...<br><b>79c</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <b>CHEMISES EN "DOESKIN" POUR HOMMES</b><br>Chemises populaires et pratiques, dans les modèles "pull-over" et avec boutons. Grandeur 14 1/2 à 16 1/2.<br>Prix de Zeller's...<br><b>\$1.00</b><br>CULOTTES EN COTONNADE POUR HOMMES<br>Dessin rayé. Grandeur 32 à 42. Longueurs assorties, aux genoux.<br>Prix de Zeller's...<br><b>\$1.00</b>   |

## Revue des cantines mobiles par Leurs Majestés



Le Roi et la Reine ainsi que M. George Gibson sont photographiés alors qu'ils font la revue des cantines mobiles de la Y. M. C. A., qui serviront le thé aux Tommies assoiffés qui prennent part à la bataille de Grande-Bretagne.